



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

109-е заседание

Среда, 17 апреля 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Фрейташ ду Амарал (Португалия)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Диалло (Мавритания).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 12 повестки дня (продолжение)

Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря (A/50/847)

Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов о работе ее двенадцатого совещания (A/50/525)

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/50/926)

Проект резолюции (A/50/L.69)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сегодня в первой половине дня Генеральная Ассамблея продолжит пленарные заседания, посвященные государственному управлению и развитию.

Вначале я предоставляю слово Постоянному представителю Сингапура.

Г-н Каусикан (Сингапур) (говорит по-английски): Именно в воображении профессиональных экономистов сложилась вера, что экономическое развитие в основном зависит от экономической науки. Понятно, что это в лучшем случае излишнее упрощение. Фактически профессиональные экономисты не добились заметных успехов в управлении реальной экономикой. С 1969 года, когда впервые была присуждена Нобелевская премия за достижения в области экономики, эта награда больше ни разу не присуждалась экономистам, которые работают в стремительно развивающихся с точки зрения экономики странах Восточной Азии. Я привожу этот факт, хотя и не ручаюсь за его точность, и хотел бы также выразить признательность правительству Марокко и Департаменту по поддержке развития и управленческому обеспечению за организацию этой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи по одному из аспектов неотложной проблемы экономического развития, которому не уделяется достаточного внимания.

Доклад Всемирного банка 1993 года, озаглавленный "Восточноазиатское чудо",

продемонстрировал, что чудо отнюдь не является чудом. Секрет состоял в том, чтобы правильно применить макроэкономические основы. Это было известно на протяжении десятилетий. Глобализация мировой экономики еще больше привлекла внимание к вопросам развития, которые на протяжении лет пытались решить те, кто определял стратегическое направление, и теоретики. Чисто экономический спор по поводу адекватных стратегий развития в настоящее время в буквальном смысле закончился. Ясно, что выбор в пользу отказа от участия не является вариантом. Он лишь ускоряет темпы маргинализации.

Но для того, чтобы экономика развития стала в настоящее время несколько понятнее, фактом остается то, что в большей части стран мира отмечается незначительный рост или такой рост отсутствует вообще. Разница состоит в государственной политике. Развивающиеся страны, которые пытались следовать восточноазиатской модели, не добились успеха, и не потому, что им были неизвестны верные стратегические направления, а потому, что они не располагали социально-политическими предпосылками для закрепления таких стратегий. Именно в создании этих предпосылок наиболее критическое значение для процесса развития имеет роль государственного сектора и правительства, которые я определяю как политическую систему и как систему управления. А наиболее важными социально-политическими предпосылками экономического развития являются политическая стабильность и эффективное государственное управление. Именно правительство в государственном секторе будет определять, может ли страна включиться в процесс стремительно развивающейся глобальной экономики или же она отстанет от этого процесса.

Конечно, ученые мужи самых разных школ, может быть, с некоторым опозданием ухватились сегодня за "эффективное государственное управление", которое стало современным модным словом. В этой связи я хотел бы привлечь внимание моих коллег к еще одному явлению. Интеллектуалы западных стран и даже руководители и деловые люди склонны представлять себе институты развивающихся стран более или менее с точки зрения своих собственных. Это, может быть, и естественно. Но этот факт вызывает горячие споры, которые напоминают теологические дискуссии,

относительно того, что представляет собой эффективное государственное управление. Я определяю эти дискуссии как теологические, поскольку чаще всего они касаются не практических, а теоретических аспектов эффективного государственного управления.

Нет необходимости говорить о том, что серьезной проверкой для любого правительства в реальном мире является не его приверженность какой-то конкретной политической теории или идеалу, а его способность обеспечить эффективное, справедливое государственное управление, направленное на повышение уровня общего благосостояния. Деятельность правительств заканчивается неудачей не потому, что в конечном итоге они не могут выполнить свои обещания. Именно через суровое испытание опытом, а не через абстрактные или априорные аргументы будет определяться "эффективность" каждой конкретной формы государственного управления. В конечном итоге эффективным государственным управлением можно считать то, которое функционирует, а то, что функционирует, обязано функционировать прагматически. Форма государственного управления, которая будет функционировать в одном государстве, не обязательно будет действовать в другом - очень простой довод, на который нередко не обращается внимание. Адам Смит, один из первых "гуру" экономической науки, иронически заметил:

"образованные люди отказываются верить тому, что воспринимается их органами чувств, с тем чтобы сохранить логическую связь идей своего воображения".

К сожалению, этот подход создал серьезные проблемы для развивающихся стран.

Поэтому позвольте мне подчеркнуть, что Сингапур не приводит себя в пример всем странам, хотя мы и рады поделить своим опытом со всеми, кто может быть в этом заинтересован, а мы систематизировали его посредством Сингапурской программы сотрудничества. Никто не может предписывать какую бы то ни было конкретную модель политического развития или государственного управления какой бы то ни было иной стране. Когда совершается попытка сделать это лишь с поверхностным пониманием сложностей конкретных ситуаций, это ведет к катастрофе. Наша

исходная посылка в основе своей является прагматичной и плюралистичной и заключается в том, что нет таких моделей, которые могли бы быть применимы повсюду. Конечно, это не означает, что нам не стоит исследовать как можно более широкий круг опыта. Только лишь руководствуясь этим скромным стремлением, мы осмелились высказать некоторые замечания по поводу опыта Сингапура, который может представлять некоторый интерес для более широкой аудитории.

Сингапур отличается стабильной политической обстановкой в течение более трех последних десятилетий. Инвесторы рассчитывают на сохранение этой стабильности. Они осмеливаются строить долгосрочные планы, не беспокоясь о зигзагах в политике правительства или, что еще хуже, о политическом беспокойстве или хаосе. В самом деле, иностранные инвесторы в Сингапуре часто ссылаются на политическую стабильность как на единственный наиболее важный фактор, оказывающий влияние на их решение вкладывать капиталы в Сингапуре. Взаимосвязь между политической стабильностью и экономическим ростом вовсе не является уникальной для одного только Сингапура. Существует множество исследований, свидетельствующих о том, что там, где часто сменяются правительства или наблюдается политическое беспокойство, экономический рост значительно ниже.

Политическая стабильность в Сингапуре основывается на трех взаимосвязанных факторах, которые в комплексе определяют хорошее правление в нашей стране. Ими являются политическая отчетность, долгосрочная ориентация и социальная справедливость.

Для долгосрочной стабильности правительства должны управлять при поддержке и согласии управляемых. Сингапурская конституция предусматривает проведение парламентских выборов каждые пять лет. В нашей стране существует всеобщее избирательное право для всех граждан старше 21 года. Таким образом, политическая отчетность в Сингапуре обеспечивается посредством свободных, справедливых и честных выборов, подобных тем, которые имеют место в большинстве западных обществ. Однако такая необходимость периодического проведения свободных и справедливых выборов отнюдь не предписывает какую бы то ни было конкретную модель

политической системы или идеологии. Столкновения и стычки противоборствующих интересов, уличные демонстрации и раздраженная пресса могут, вероятно, работать на более захватывающее телевидение; они даже могут работать в интересах некоторых правительств и стран. Но, скорее, чаще, чем реже, они противоречат второму столпу хорошего правления - долгосрочной ориентации.

Политическая - административная - культура Сингапура основывается вовсе не на глубоком недоверии к правительству как, в лучшем случае, на необходимом зле, которое должно постоянно поддерживаться или создаваться для реагирования на темперамент избирателей на каждом обороте или повороте колеса Фортуны. Такая модель правления может оказаться уязвимой для экономического популизма и создает трудности для долгосрочного ориентирования. В Сингапуре же правительство действует более как опекун. Государственный сектор, который заботится о народном благосостоянии, принимает независимые решения по поводу того, что является долгосрочными экономическими интересами народа, и действует на этой основе.

Политика правительства продиктована вовсе не опросами общественного мнения или референдумами. Они иногда подразумевают чрезмерное популистское давление в интересах "более простой" экономической политики. В самом деле, проведение правильной политики иногда подразумевало применение очень горьких лекарств для преодоления экономических проблем. Наш опыт убеждает нас в том, что первоочередная обязанность правительства заключается в управлении и в управлении добросовестном и моральном. Выполнение роли опекуна возлагает на политическое руководство и государственный сектор большую ответственность в отношении управления в морально справедливом духе. Иногда это требует суровых мер для устранения давления со стороны определенных слоев и предприятия быстрых, открытых, справедливых и безжалостных действий против коррупции.

Такая попечительская модель демократии, которой следует Сингапур, позволяет нам проводить необходимую для экономического развития жесткую политику. Концепция правительства как опекуна идет рука об руку с подотчетностью. И в силу того, что правительство всегда действует как честный и

компетентный опекун народа, оно возвращается к власти всякий раз в результате всеобщих выборов с момента достижения Сингапуром в 1959 году самоуправления. При поддержке достаточного большинства и широких полномочиях нам удается смотреть далеко вперед при решении наших экономических проблем.

Долгосрочная ориентация является характерной чертой и других восточноазиатских правительств. Они тоже готовы навязывать краткосрочные жертвы для того, чтобы добиваться долгосрочных выгод. В конечном итоге, надежное правление заключается не просто в проведении свободных и справедливых выборов. Оно заключается в проведении политики на благо долгосрочных общественных интересов, даже если такая политика непопулярна в краткосрочном плане.

Третьим элементом надежного правительства является его способность обеспечивать социальную справедливость. В Сингапуре это делается за счет равного отношения ко всем группам населения и предоставления тем, кто "отстал", возможностей "догнать". Мы равнозначно относимся ко всем этническим, религиозным, экономическим и социальным группам. Таким образом, правительство не обязано ни одной особой группе интересов. Это важно в любом обществе, но особенно в таком многорасовом, как сингапурское, где поддержание гармонии, от случая к случаю, опять-таки требует твердой руки.

Другим аспектом социальной справедливости в Сингапуре является стремление правительства предоставить каждому гражданину равные возможности для того, чтобы конкурировать и преуспевать. Особое внимание мы уделяем дееспособности и системе отбора по оценкам. Мы также постоянно осознаем необходимость предотвращения постепенного расслоения общества по классовым признакам. Однако в своих усилиях по выравниванию общества на более высоком уровне мы всегда руководствуемся принципом равенства возможностей в противоположность равенству результатов. Каждый должен иметь возможность принять участие в соревновании. Не все приходят к финишу одновременно. Эта реальность и является той причиной, по которой правительство щедро субсидирует социальную инфраструктуру: просвещение, жилье и элементарное

здравоохранение. Однако оно воздерживается от слишком больших расходов на дотации по социальному обеспечению, пособия по безработице и потребительские субсидии. Чрезмерные расходы на социальное обеспечение разрушают рабочую этику, препятствуют предпринимательству и ослабляют семью как ячейку общества. С другой стороны, расходы на социальную инфраструктуру предоставляют всем равные возможности, таким образом способствуя социальной мобильности.

Таким общим подходом к роли государственного сектора и правительства мы руководствовались при преодолении экономических проблем трех десятилетий независимости. Экономическое развитие - это бесконечная гонка. Оно требует постоянных усилий и постоянного приспособления. У истории нет конца. Ни одно общество в реальном мире никогда не найдет ту бесконечно спокойную, стабильную точку вечного и совершенного равновесия. Если же какое-либо общество питает иллюзии в отношении достижения такого состояния нирваны, то в скором времени оно придет в упадок. Приспособление к новым задачам правительства, государственного сектора и, фактически, частного сектора и отдельных лиц должно быть непрерывным. Однако любое учреждение, которое изменяется только с изменением обстоятельств, становится рабом этих обстоятельств. Мы, в Сингапуре, воспринимаем перемены как необходимый образ жизни - как инструмент совершенствования и прогресса. Вероятно, нам было легче пойти на это потому, что мы являемся очень маленькой страной, у которой мало других вариантов выбора.

Перемены происходят постоянно, однако философия экономического управления государственным сектором в Сингапуре зиждется на двух обширных принципах, которые остаются относительно постоянными. Во-первых, экономика функционирует по системе свободного рынка. Рыночным силам предоставлена возможность преобладать, с тем чтобы наши деловые предприятия и отрасли промышленности могли реагировать на рыночные сигналы и соответствующим образом корректировать свою стратегию. Выделяются скудные экономические ресурсы, и используются они эффективно. Правительство, насколько это возможно, занимает позицию невмешательства в экономические решения

фирм, если только это не касается более широких социальных и политических интересов.

Во-вторых, наша экономика в значительной степени ориентирована на внешний рынок. Сингапур широко открыт для международной торговли и капиталовложений. Соотношение в нашей стране торговли к валовому национальному продукту (ВНП) составляет почти 300 процентов - самое высокое в мире. Мы создаем возможности для открытой конкуренции не только между внутренними фирмами, но также и со стороны иностранных фирм и товаров. Это обеспечивает сохранение глобальной конкурентоспособности местных компаний.

Мы считаем, что рост региональной и мировой экономики зависит от свободы возможностей и экономической взаимосвязи между различными экономическими системами. Именно поэтому мы и смотрим на внешний мир и сотрудничаем с придерживающимися тех же убеждений странами в таких международных и региональных форумах, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество (АТЭС) и Всемирная торговая организация (ВТО), с тем чтобы способствовать делу свободной торговли. На региональном же уровне мы признаем, что процветание Сингапура зависит от процветания наших соседей и что наше процветание, в свою очередь, тоже приносит им пользу. Развитие - это вовсе не игра с нулевым результатом.

Экономическое управление государственным сектором в Сингапуре осуществляется на макроуровне главным образом для определения проблем или возможностей, а также обширных направлений и стратегий роста. Эта роль макроэкономического управления выполняется за счет осуществления правительством трех функций.

Во-первых, правительство создает стабильную обстановку для бизнеса. Разумное финансовое управление обеспечивает стабильность макроэкономической ситуации. Финансовая политика в Сингапуре основывается на принципе, согласно которому она должна поддерживать частный сектор как двигатель роста. Правительство Сингапура крайне консервативно в своей бюджетной политике и почти ежегодно в течение последних 25 лет приводит свой бюджет к балансу. Монетарная политика направлена на то, чтобы удерживать

инфляцию на низком уровне в целях обеспечения долгосрочной конкурентоспособности и недопущения обесценивания сбережений. Правительство также устанавливает четкие и ясные правила конкуренции.

Во-вторых, правительство вкладывает средства в инфраструктуру и рабочую силу, т.е. в сферы, в которые частный сектор чаще всего инвестирует недостаточно, если правительство не предпринимает никаких действий. Правительство заботится о том, чтобы образование и профессиональное обучение были направлены на удовлетворение потребностей экономики, причем особый упор делается на подготовку технологов и квалифицированных специалистов. Половина выпускников наших университетов специализируется в области науки и техники.

В-третьих, правительство поощряет бизнес, в том числе иностранных инвесторов, желающих приехать в Сингапур. Эту функцию выполняют главным образом содействующие учреждения, являющиеся государственными органами.

Не знаю, что ждет в будущем Сингапур и другие страны. Глобальная ситуация, в которой действуют развивающиеся страны, будет и далее в большой степени определяться крупными державами: их торговой политикой, их политическими приоритетами после окончания "холодной войны" и их отношением к международному сотрудничеству. Но одно я могу предвидеть: государственный сектор и правительства и впредь будут решающими факторами в определении курса экономического роста развивающегося мира. Это служит источником надежды и не дает нам отчаиваться. Это означает, что в большой степени наша судьба в наших собственных руках. Для того чтобы стать хозяином своей судьбы, мы должны смотреть на мир строго объективно и прагматично, а не через искажающую призму той или иной теории.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово Постоянному представителю Венесуэлы.

Г-н Техера Парис (Венесуэла) (говорит по-испански): Конституция, кодексы и другие законы Венесуэлы продаются у нас в газетных киосках, что удивляет многих туристов. С 1864 года

каждый закон в Венесуэле имеет свое название, которое относится только к тексту этого конкретного закона, и, когда в тот или иной закон вносятся изменения, он должен быть полностью издан заново.

Законодательная власть 1864 года, которая незадолго до этого отменила смертную казнь, стремилась к возможно более широкому обнародованию законов, с тем чтобы их тексты были легко доступны каждому гражданину. В Венесуэле нет законов под номерами и никто не призывает к частичной реформе; вместо этого граждане постоянно имеют возможность лично ознакомиться со своими правами и обязанностями. Многие делают это с добрыми намерениями, однако всегда находятся и такие, кто изучает законы для того, чтобы, найдя в них лазейки, уклониться от своих обязанностей.

Два года назад ряд банкиров, попавших под влияние моды на так называемую "отмену регулирования", сумели таким образом обойти банковские законы, вызвав тем самым самый серьезный с 1929 года финансовый кризис. Этот прискорбный случай коррупции послужил причиной и оказал воздействие на нормальные административные нормы в стране, где на протяжении десятилетия происходило удивительное падение казалось бы прочно укоренившихся нравов, "демократизация" коррупции, подкупа должностных лиц среднего и более низкого уровня, причем в таких масштабах, какие ранее можно было наблюдать лишь в других странах.

К счастью, в Венесуэле резко и во всеуслышание осуждают коррупцию. Народ горячо выступает за судебное преследование коррупционеров и поддерживает новые законы и более жесткие договоры для облегчения выдачи и наказания виновных. Одним из важных факторов в этом процессе явились инициатива и настойчивость президента Кальдеры в деле подписания международного договора по борьбе с коррупцией.

Целью этих заседаний Генеральной Ассамблеи является обмен информацией и опытом по вопросу государственного управления. На наш взгляд, самым важным шагом, предпринятым в этой связи, стало принятие 29 марта 1996 года в Каракасе Межамериканской конвенции по борьбе с

коррупцией, которая сразу же была подписана 21 страной нашего полушария.

Для того чтобы управлять, правительство должно пользоваться уважением народа. Никто не уважает коррумпированное правительство или судебную систему, которая мягко относится к преступникам; нельзя также уважать многословный или слабый парламент. Эти три ветви власти должны служить своим целям; они должны быть готовы к развитию и самореформированию в соответствии с социальными потребностями.

Сегодня я хотел бы просить Генеральную Ассамблею уделять особое внимание борьбе с коррупцией и добиваться того, чтобы глобализация, способствующая быстрому переводу средств и быстрой перевозке людей, была дополнена в равной степени быстрой выдачей преступников и того, что ими награблено. Вот чего хотят люди, и это означало бы, что справедливость восторжествовала.

Есть страны, крупные страны, где успешно борются с внутренней коррупцией, но мирятся с позорной практикой подкупа должностных лиц в других странах. Крупные компании этих стран, некоторые из которых являются государственными предприятиями, включая производителей вооружений, предусматривают у себя в бюджете выделение средств на развлечения для иностранных должностных лиц и на их подкуп. Существуют даже налоговые льготы в отношении платежей этим иудам.

С другой стороны, в Соединенных Штатах уже много лет существуют законы, предусматривающие суровое наказание для тех, кто с целью продажи своего продукта осмеливается идти на подкуп иностранных должностных лиц. Этому примеру должны следовать все страны. Всеобщий договор, такой, как Конвенция в масштабах полушария, подписанная в марте в Каракасе, явился бы большим вкладом в укрепление органов управления там, где они слабы или отсутствуют.

Безнравственность и беззаконие не являются исключительной характеристикой какой-то одной страны. В своей речи на междисциплинарном совещании по борьбе с коррупцией, которое недавно проводилось в Страсбурге Советом Европы, президент Кальдера сказал:

"Коррупция - это одна из самых серьезных опасностей для стран с европейской демократической системой".

В этой международной Ассамблее я бы сказал, что коррупция в целом и коррупция управления в частности - это всемирная опасность, и поэтому необходимо, чтобы с ней сообща боролись все страны, действуя в духе солидарности.

Борьба с коррупцией превратилась в политическую проблему. Не меньшее политическое значение имеет и необходимость совершенствования государственного управления и улучшения функционирования судебной, законодательной и исполнительной ветвей власти. Начиная с Моисея, изобретшего административную пирамиду, - которая, безусловно, относится к числу исчезающих явлений - и далее под воздействием трудов Бэджета, Вебера, Гулика, Тейлора, Урвика, Гэлбрейта, Файола и других новаторов науки управления, каждая страна создавала все новые комитеты по проведению административной реформы и министерства и органы, в названиях которых отражались меняющиеся модные течения в нашей отрасли науки.

Присутствующие в этом зале специалисты, вероятно, помнят все те формулы и рецепты, которые предлагались в качестве средства решения проблем в области управления. В 30-х годах по странам нашего континента прошеествовал г-н Кеммерер, проповедовавший учение о ревизорских бюро, которые были затем созданы в этих странах, где они уже и без того существовали под другими названиями. После того как роль лидера взял на себя Грайкунас, появились теории, призывающие избегать дублирования и параллелизма, проповедующие координацию - поскольку следовало не "приказывать" или "направлять", а "координировать" программирование, а не "планирование" - и другие рецепты, вплоть до самых новых, таких, как транспарентность, подотчетность, приватизация, сокращение размеров предприятий - предполагающее массовые увольнения - и децентрализация. Как и в медицине, успех любого средства зависит от того, кто его предлагает и кому; каждое из них имеет свои достоинства, но лишь при условии правильной дозировки.

Сегодня, когда нам известно, что административную пирамиду необходимо сделать усеченной и что реорганизация должна осуществляться на основе процессов, а не задач, кое-кто по-прежнему хранит святую приверженность составлению календарных графиков, перемещению кубиков с одного края на другой. Существует столько же вариантов этих календарных графиков, сколько различных стилей живописи, разделяющих искусство периода Возрождения и абстрактное искусство, хотя, если судить по их размерам, графики, разработанные некоторыми министерствами, создавались под влиянием Ботеро.

Г-жа Камарк, выступая от имени Соединенных Штатов, поведала нам об усилиях в целях сокращения и упорядочения численности управленческого аппарата в ее стране, где имеется 2 млн. государственных служащих. Утешением ей должен служить тот факт, что в ведении одного лишь министерства просвещения Венесуэлы находится 500 000 учителей, объединенных, насколько мне известно, в 17 профессиональных союзов. На счету этого министерства имеются определенные успехи, и оно не заслужило содержащегося в докладе Организации Объединенных Наций, легкомысленно озаглавленном "К новой парадигме усилий государства в социальной сфере", поверхностного замечания о том, что в Венесуэле:

"Предпринятая одним из ключевых министерств попытка возглавить усилия в области социальной политики ... свидетельствует о сложности задачи координации деятельности через одно министерство".

Сжальтесь над бедным министерством просвещения; впрочем, оно в этом смысле не одиноко. По крайней мере, 4 других министерства, 23 органа управления и сотни муниципалитетов - в каждом из которых была проведена децентрализация - предпринимают попытки облегчить участь 22 млн. человек, 60 процентов из которых не достигли еще возраста 22 лет.

Необходимо также воздать должное сектору государственного управления Венесуэлы за его достижения в таких областях, как просвещение, здравоохранение, создание громадной сети инфраструктуры и обеспечение защиты окружающей среды и сохранение огромных

национальных парков. Все эти успехи были достигнуты в условиях существования системы управления с довольно высокой степенью централизации. Сегодня развитие событий в области конституционного порядка в Венесуэле идет в направлении повышения роли штатов и городов, т.е. в направлении децентрализации. Вместе с тем опасно чрезмерно увлекаться децентрализацией на фоне необходимости урегулирования новых проблем, число которых неуклонно множится, как, например, такой весьма серьезной проблемы, как сохранение уже достигнутого. Так, когда речь идет о сфере материальной инфраструктуры - к примеру, дорогах - Всемирный банк решительно настаивает на том, что каждое пенни, не потраченное на проведение своевременного обслуживания, обернется тройными потерями, связанными с ремонтом дорог и транспортных средств. Несомненно, ущерб, наносимый в таком случае больницам, школам и другим объектам, может быть еще большим.

Мне не хотелось бы заканчивать выступление на пессимистической ноте, но должен признаться: в течение почти семи лет я был экспертом Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления. В свое время я распространял календарные графики, создавал школы государственного управления и давал консультации по системам планирования. На протяжении половины столетия я наблюдал за развитием сферы технической помощи и проведением Отделом общественной информации исследований, касавшихся нашей отрасли науки. Я могу заверить Генеральную Ассамблею в том, что накопленные нами знания и информация не имеют цены. В течение двадцати лет проводились встречи экспертов, в результате которых родилась новая отрасль науки управления - отрасль, занимающаяся разработкой политики. Сейчас в рамках нашего Секретариата существует несколько школ мысли или "мозговых аквариумов" - как их называют, проводя аналогию между участниками мыслительного процесса и рыбами - в которых представлены умы, безусловно способные давать советы правительствам. Я думаю, что то же самое имел в виду и мой коллега, Постоянный представитель Нидерландов г-н Бигман, когда призывал к углублению специализации в деятельности Секретариата.

Всем формам управления присущ неизменный бинот: управление - это планирование и осуществление. Тот, кто приступает к осуществлению, заранее не спланировав свои действия, уподобляется человеку, действующему непродуманно или неразумно. Тот, кто планирует, но не претворяет свои планы в жизнь, - мечтатель. Хороший руководитель не должен упускать из виду конечные цели, определяемые им на основе разработанной политики. Такой руководитель должен показать, что главное в действиях органов управления - цель, а не причина. К сожалению, руководители-неудачники склонны отдавать предпочтение последнему варианту.

Понимание четко поставленных целей является для государственного служащего наилучшим стимулом в работе. Примеры честности и самоограничения, подаваемые теми, кто занимает руководящие посты, порождают уважение и готовность выполнять указания. Надежная система подбора и социальной защиты служащих также играет очень важную роль. Однако при анализе роли государственных отраслей в процессе развития необходимо изыскивать возможности для обеспечения стабильности положения тех должностных лиц, которые честно исполняют свои обязанности, и лишать такой стабильности тех из них, которые, руководствуясь чувством вседозволенности и под воздействием культа потребления и беспринципности, под прикрытием имеющихся в их распоряжении бесполезных законов и ограничений безнаказанно занимаются взяточничеством.

Я надеюсь, что проведение заседаний, подобных этому, станет стимулом к осуществлению социальных реформ и будет содействовать укреплению систем просвещения, что является неременным условием создания обстановки, нужной для надежного управления.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас слово имеет г-жа Сирпа Кекконен, директор отдела реформы системы государственного управления института государственного управления Финляндии.

Г-жа Кекконен (Финляндия) (говорит по-английски): Финляндия разделяет точку зрения, выраженную в заявлении министра Италии по гражданским службам, региональным и

организационным вопросам г-на Мотцо от имени Европейского союза, и полностью к ней присоединяется.

Финляндия придает большое значение этой возобновленной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по государственному управлению и развитию. Эффективное, действенное, хорошо функционирующее и транспарентное государственное управление является предпосылкой развития и управления общественными службами во всех странах. Мы приветствуем всеобъемлющее и ориентированное на развитие обсуждение роли государственного управления на основе трех широких целей, уточненных в информативном докладе Группы экспертов: эффективное управление на основе участия, создание глобальной рыночной экономики и рост осознания вопросов социальной справедливости. Мы также признательны за направленность возобновленной сессии с использованием опыта отдельных стран. Мы считаем, что, несмотря на различные обстоятельства и административную культуру каждой страны, эти общие основополагающие цели могут быть достигнуты.

Необходима решительная приверженность обоих правительств и государственного общества для укрепления устойчивого развития. Этой решительной приверженности лучше всего способствует открытое и демократическое общество, в котором соблюдаются права человека и верховенство права. Развитие, в центре которого человек, подразумевает участие народа в политическом процессе, в процессе принятия решений в отношении вариантов развития и в управлении экономическими и людскими ресурсами.

Мы признаем те трудности, с которыми сталкиваются страны в своих усилиях по развитию приверженного и ориентированного на развитие государственного управления, в особенности сейчас, когда в государственных секторах как в развивающихся, так и в промышленно развитых странах стоят большие задачи, связанные с глобализацией и одновременной нехваткой ресурсов. Во многих развивающихся странах программы структурной перестройки требуют значительных реформ. В промышленно развитых странах государственные секторы также находятся под пристальным наблюдением. Есть явная потребность в новых моделях принятия решений и

государственном управлении. Глобализация требует альтернативных путей решения проблем, и в этой связи правительства должны рассмотреть вопрос о том, что и как им делать. Однако демократическое общество не может строиться "сверху вниз". Гражданское общество должно также иметь возможность вносить вклад в укрепление демократии и здоровой управленческой культуры.

В последние годы Финляндия осуществляет реформы в области государственного сектора, с тем чтобы повысить рентабельность своего государственного сектора и укрепить свою экономику в рамках своих демократических традиций. Сутью реформы является переход к нацеленному на повышение производственных показателей государственному сектору, причем особое внимание надо уделять подотчетности лиц, принимающих решения, и более значительному использованию рыночных механизмов в секторе государственного управления и операциях. Бюджетные и финансовые системы управления, а также управление персоналом подверглись глубоким реформам. Многие государственные функции подверглись реорганизации в качестве государственных учреждений или компаний. Регулирующая реформа и проблема дерегуляции относятся к важным темам нынешней повестки дня реформ.

Важный элемент новой системы государственного управления - децентрализация власти. С другой стороны, теперешняя тенденция подчеркивает необходимость укрепления на уровне разработки политики потенциала стратегического мышления, долгосрочного прогнозирования и хорошо скоординированных действий.

По нашему мнению, реформа государственного сектора должна быть направлена на обеспечение потребностей и прав граждан. С точки зрения граждан, основные ценности, традиционно поддерживаемые государственным сектором Финляндии, такие, как беспристрастность и справедливость, также должны защищаться в будущем. Государственное управление существует для своих граждан, и для них в равной мере важно, чтобы государственный сектор располагал потенциалом служить экономике, а не наоборот.

Уменьшение доверия к правительству могло бы привести к росту напряженности и говорит о

необходимости взглянуть на вопросы, касающиеся этики государственного сектора, норм и кодексов поведения. Новые модели партнерства между частным и государственным секторами могут быть путем, ведущим к правительству, которое больше реагирует на нужды граждан и может лучше служить экономике и гражданскому обществу в беспокойном и во все большей мере взаимозависимом мире.

Критическим вопросом является то, как государственный сектор приобретает и поддерживает способность реагировать на стремительно меняющуюся ситуацию. Точный анализ, предвидение и разнообразие альтернатив чрезвычайно важны для уместного и эффективного планирования и для сочетания стабильности с гибкостью. Жизненно важно для успеха реформ государственного сектора включить персонал в процесс, потому что значительная часть работы по развитию состоит из создания основы для изменения управленческой культуры. Также должно быть очевидным, что жизненно важное значение имеет подчеркивание создания потенциала, развития подготовки и навыков управляющих в государственном секторе и персонала.

Политика развития сотрудничества Финляндии подчеркивает приверженность стран-реципиентов процессу развития и владение им. Мы поддерживаем в экономическом, экологическом, социальном и административном плане устойчивые национальные усилия, в том числе необходимые структурные реформы. Мы также поддерживаем усилия, направленные на децентрализацию и укрепление местного уровня администрации. Следование закону, уничтожение коррупции и политическая и правовая отчетность лиц, принимающих решения, имеют огромное значение. Жизненно важно содействовать подходу на основе участия на всех уровнях общества в осуществлении мероприятий в целях развития. Содействие условиям, способствующим участию частного сектора, - также важная задача для сотрудничества Финляндии в целях развития.

Роль и функции государственного управления, в том что касается развития, должны рассматриваться в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая ее оперативные фонды, программы и специализированные учреждения. Мы видим две главные задачи для Организации Объединенных

Наций в области государственного управления: во-первых, предоставление глобальной платформы для вопросов, касающихся государственного управления и развития, в частности мероприятий в развитие решений этой возобновленной сессии; и, во-вторых, содействовать улучшению государственного управления и руководства в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, с особым упором на наименее развитые страны. С нашей точки зрения, эти задачи не требуют создания новых административных или межправительственных структур. Поддержка оперативной деятельности в этом секторе должна в основном осуществляться через существующие структуры, в частности через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которые уже существуют практически во всех странах-реципиентах.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Йосси Бейлину, министру в Управлении премьер-министра Израиля.

Г-н Бейлин (Израиль) (говорит по-английски): Для меня честь выступить в Генеральной Ассамблее, форуме государственных деятелей и специалистов, приверженных улучшению государственного управления и реформе государственной службы. Данное заседание предоставляет мне прекрасную возможность обменяться точками зрения на государственную службу с учеными и политиками, а также лучше ознакомиться с конкретными усилиями, предпринимаемыми другими правительствами, в том что касается адаптации своих государственных структур к требованиям меняющихся современных обществ.

Я считаю, что нет необходимости подробно останавливаться на том факте, что любой гражданской службе необходимо приспособиться к требованиям эпохи, которая потребует от них большой экономии средств при более высокой эффективности и уделении более пристального внимания требованиям граждан. Эти две тенденции ставят друг перед другом политических лидеров, лиц, ответственных за планирование, и государственных служащих и граждан, которые оказываются в невыгодном положении, и это создает конфликтную ситуацию. Теперь они должны соперничать в достижении целей, которые кажутся

несовместимыми: предоставление более качественных услуг более эффективным образом, хотя нередко в условиях существенно урезанных бюджетов. На мой взгляд, мы в Израиле разделяем мнение относительно того, что урегулирование этого конфликта справедливым и демократическим образом является главной целью реформы гражданской службы в предстоящие годы.

Стратегия, которая лежит в основе наших усилий, основана на прогрессивных моделях управления в государственном секторе, а также на осознании того, что при проведении структурных и процедурных реформ следует учитывать исторический, политический и социальный контексты, а также экономические проблемы гражданского общества, в котором эти реформы проводятся.

Хотя Израиль считает себя небольшой, молодой страной, он гордится тем фактом, что входит в число государств - членов Организации Объединенных Наций, которые стояли у ее истоков. Кроме этого в результате стремительного роста населения нашей страны за последние 50 лет мы оказались в ситуации, при которой системе государственного управления приходится сталкиваться со многими проблемами, разделяемыми, очевидно, другими более крупными государствами - членами Организации Объединенных Наций.

Хотя Израиль, как суверенное государство, был основан в 1948 году, исторические корни его социальных институтов и правительственной структуры закладывались в 20-х и 30-х годах нынешнего столетия. Многие исключительно важные организационные структуры, в том числе его судебная система, были также заимствованы, если не унаследованы от английского мандата. Именно это наследие административной структуры и процесса мы стараемся в настоящее время модернизировать.

Тот факт, что в центре нашего внимания находятся проблемы обеспечения нашего выживания, нашей безопасности, приема беженцев и иммигрантов и создания современного государства, в полном смысле слова препятствовал направлению достаточной энергии на проведение реформы гражданской службы и одновременной адаптации к меняющимся потребностям нашего динамичного общества. Такие изменения,

происходящие в мире, и в особенности на Ближнем Востоке, как расширение мирного процесса и существенное улучшение нашей экономики, в настоящее время предоставляют нам возможность направить больше сил и ресурсов на достижение этих целей.

Я с удовлетворением отметил, что ряд подходов, которыми мы руководствуемся в наших усилиях, а также некоторые из принципов, заложенных в основу проводимых нами в настоящее время реформ, были использованы представителями и экспертами других государств, принимавших участие в подготовительных заседаниях этой важной сессии.

Думаю, что смогу с уверенностью сказать, что приватизация, децентрализация и предоставление полномочий в сочетании с более высоким уровнем координации лежат в основе усилий Израиля, направленных на повышение эффективности и продуктивности нашей государственной службы, особенно учреждений, которые заняты непосредственным предоставлением услуг гражданам страны. В докладе, опубликованном проходившей в начале этого года в Берлине региональной конференцией по вопросу о роли государственной администрации в содействии экономическим реформам, я отметил ряд выступлений, в которых обращалось внимание на то, что упомянутые мною три принципа и которые я полностью поддерживаю. Например, отмечалось, что реформа государственного сектора является обязательной для каждого государства, которое осуществляет переход от высоко централизованной к рыночной экономике, способной быть включенной в глобальный рынок. В таких условиях следует пересмотреть роль государства. Кроме того, подход к реформе должен охватывать государственное управление как систему, постоянно приспособляющуюся к нуждам потребителей и требованиям граждан.

Мы в Израиле, государстве, характерной чертой которого является высокая степень бюрократической централизации, сталкиваемся с серьезными проблемами, включающими координацию между государственными учреждениями. Не может быть сомнения в том, что многим присутствующим в этом зале известна проблема, порождаемая нежеланием департаментов и учреждений сотрудничать друг с другом из страха перед попытками, направленными на подрыв их влияния. С тем чтобы преодолеть эти

препятствия, мы приступили к проведению регулярных заседаний форума генеральных директоров всех правительственных министерств. Благодаря этому механизму существенно облегчилось сотрудничество и была обеспечена поддержка мер, направленных на урегулирование проблемы.

Другим вопросом, на который, на мой взгляд, необходимо обратить внимание в этом контексте, является процесс принятия государственных решений. Я хотел бы привести пример из своего собственного опыта в качестве министра в правительстве Израиля. На рассмотрение правительства нередко выдвигаются вопросы исключительно узкого профессионального характера, которые требуют административных решений. Очевидно, что большинство министров не обладают достаточной квалификацией или опытом в отношении многих этих вопросов, и в такой ситуации они полностью зависят от информации или рекомендаций компетентных министров. Как предполагается, этот министр уже должен был изучить возможные варианты, наиболее приемлемые из которых представляются на рассмотрение правительства. Я считал, что более целесообразно будет представить министрам весь диапазон вариантов, с тем чтобы каждый из них мог рассмотреть весь спектр до принятия решения. После моего назначения на пост министра при поддержке бывшего премьер-министра покойного Ицхака Рабина я приступил к подготовке справочных материалов по основным вопросам повестки дня до еженедельных заседаний правительства. Эти документы не являются позиционными; их цель в том, чтобы дать анализ соответствующих исторических рамок, а также значимость и потенциальные последствия каждого решения. Я могу подтвердить, что они оказались эффективными средствами в процессе принятия решений на уровне министров.

Кроме этого, мы также проводим углубленное обсуждение вопросов планирования и формирования бюджета деятельности правительства. Мы достигли согласия в вопросе об ограничении общего числа правительственных министерств. Была принята поправка к нашему основному закону о правительстве, согласно которой число министерств ограничивается 18 после предстоящих в мае 1996 года выборов. Реальное число министерств вряд ли может быть ниже этого числа.

Я хотел бы привлечь внимание к одному примеру этой предполагаемой реформы, которой уже было положено начало. С марта 1996 года я исполняю не обязанности министра по делам экономики и планирования, а министра при канцелярии премьер-министра. Эти перемены произошли после того, как в период пребывания на посту министра я рекомендовал ликвидировать министерство по делам экономики и планирования. Я обратил внимание на то, что существование этого министерства в качестве отдельного, независимого органа не является оправданным. Его отдельные департаменты можно было бы более легко и рационально включить в ряд других министерств. Это решение было принято в рамках наших усилий, направленных на сокращение этого правительства и повышение его эффективности.

Хотя я и придерживаюсь теории, что каждое правительственное учреждение должно само определять свою политику и цели деятельности, а также самостоятельно контролировать осуществление этой политики и процесс выпуска продукции, по моему мнению, из этого не следует, что учреждения должны предоставлять полный объем связанных услуг. Я считаю, что было бы предпочтительнее, если бы такие прямые поставщики государственных услуг, как здравоохранение, образование и социальное обеспечение, конкурировали между собой за своих клиентов. Действуя согласно принципам конкурентоспособности, мы можем достичь существенного сокращения государственных расходов и повысить эффективность процесса предоставления услуг.

Тем не менее при внедрении этой концепции предоставления услуг, мы должны постоянно помнить о том, что клиент является также и гражданином, лицом, платящим налоги, за счет которых по сути функционируют те самые институты, услуги которых правительство обязано обеспечивать. Постоянное признание общественного характера этих услуг как их отличительной особенности и должно провести нас по пути реформ.

Мне кажется, что все демократические страны, в том числе Израиль и все страны, которые продвигаются по пути демократизации и свободной экономики, обладают рядом общих черт. Эти элементы придают импульс тем реформам, которые мы пытаемся осуществить в Израиле, и я убежден,

что мы должны поддерживать эти реформы и впредь.

Первая характерная черта заключается в расширении потребностей в условиях сокращения бюджетов - тенденции, сопровождаемой категорическим несогласием общественности с повышением налогов. Создается впечатление, что функциональные и финансовые возможности правительственных институтов не могут соответствовать темпам, с которыми развиваются потребности, а также требованиям общественности в отношении расширения услуг и постепенного повышения качества жизни.

Вторая характерная черта связана с неудовлетворенностью общественности выполнением правительством своих обязанностей и государственным управлением на общенациональном и местных уровнях.

Третьей характерной чертой является планирование и осуществление проектов и программ, руководствующихся главным образом близорукими политическими интересами или стремлением удовлетворить потребности конкретных слоев населения. Эти проекты, которые большинством граждан не всегда воспринимаются как необходимые, по-прежнему финансируются, несмотря на их высокую стоимость и весьма спорно ощутимые результаты.

Нашей четвертой отличительной чертой является изменение взаимоотношений между отдельными гражданами и государством - одно из следствий таких факторов, как преобразовавшиеся взгляды, роль средств массовой информации и столь характерный для современной эпохи ширящийся поток информации. Эти новые взаимоотношения могут быть интерпретированы как пересмотренная концепция гражданских прав индивида. В настоящее время каждый отдельный гражданин в Израиле или в какой-либо иной стране более, чем когда бы то ни было, осведомлен о своих политических, экономических и социальных правах. Следовательно, демократические правительства обязаны реагировать на возросшие требования своих граждан в отношении осуществления этих прав и удовлетворения требований, которые ими обусловлены.

В этом контексте я хотел бы упомянуть о том, как гражданская служба Израиля реагирует на потребности двух особых групп в нашем обществе. Я, конечно же, имею в виду новую волну иммигрантов из бывшего Советского Союза и Эфиопии, а также два наших многочисленных национальных меньшинства - израильских арабов и друзов. Гражданская служба стала доступна для новых иммигрантов не только в интересах создания рабочих мест, что является насущной необходимостью для каждого гражданина, но также, что наиболее важно, в качестве меры по активизации отклика системы на особые потребности этих двух групп населения. Что касается наших арабского и друзского меньшинств, то для них успешно внедрена целенаправленная программа мер уравнивания их прав. Мне приятно иметь возможность сообщить о 20-процентном увеличении за последние два года трудоустройства представителей меньшинств - темпах, превысивших ожидания первоначальной программы.

В настоящее время происходит замена знакомых всем нам бюрократических моделей, которые исторически утвердились при построении нашей государственной администрации и систем управления. В новых подходах особое внимание уделяется децентрализации, автономии, специализации, качеству услуг, участию общественности в процессе принятия решений, управлению выполнением задач, дифференциальной оплате труда и подотчетности. Все это, по сути, расширяет горизонты традиционной концепции государственной службы.

В свете упомянутых мною характерных черт и наличия новых моделей государственно-административного управления осуществляемые в Израиле реформы задуманы в контексте четырех первоочередных целей. Первая заключается в значительном сокращении численности гражданской службы, выделяемых на нее ресурсов и сфер, в деятельность которых вмешивается правительство. Вторая подразумевает переопределение полномочий и обязанностей правительственных министерств как стратегических штабных органов, сосредоточенных на выработке политики, надзоре и систематической оценке хода выполнения оперативных программ. Третья представляет собой совершенствование исполнительного и регламентационного потенциалов исполнительных органов в управлении развитием, в их бюджетном финансировании, политике окладов

и заработной платы и в использовании людских ресурсов. Четвертая цель - это реорганизация ряда административных учреждений в автономные, полезные и выгодные с точки зрения затрат центры.

Достижение этих четырех целей зависит от применения трех центральных принципов реформы государственного управления: децентрализация, делегирование полномочий и личная отчетность, - и это помимо бюджетного финансирования на основе функционирования и результативности. Рамки текущих прений не позволяют мне подробно останавливаться на этой теме, однако я понимаю так, что представители знакомы с этими и другими связанными с ними концепциями и моделями.

На мой взгляд, вдохновляет, что подобные же тенденции в правительственной и административной реформе наблюдаются в столь многих государствах. Они указывают на степень осознания другими правительствами необходимости принятия мер для повышения потенциала их государственных служб. Мне кажется, я могу также считать, что все мы осознаем проблематичность осуществления подобных перемен и сложность согласования потребностей всех государственных и частных деятелей и затрагиваемых интересов. В конечном счете мы не просто модифицируем структуры и процессы; мы революционизируем саму концепцию государственной службы, которой придерживаются все заинтересованные круги.

Завершая свое выступление, я хотел бы подтвердить два принципа, которые отстаивались при завершении международного семинара по проблемам государственного управления, состоявшегося в прошлом месяце в Рио-де-Жанейро. Я считаю их особенно подходящими для нашей дискуссии. Эти принципы заключаются, во-первых, в том, что правительства могут достичь более высокой эффективности, способствуя частному предпринимательству в предоставлении тех услуг, которые раньше предоставлялись государственным сектором, и, во-вторых, в том, что в новых моделях государственного управления особое внимание должно уделяться партнерству между государственной администрацией и гражданским обществом.

Я хотел бы, однако, с вашего позволения завершить свое выступление ссылкой на основополагающую истину, которая лежит в основе

нашего подхода к реформе гражданской службы. Израиль считает эту реформу вовсе не тактическим приемом для борьбы с пожарами общественного недовольства посредством предоставления той или иной услуги. Наоборот, мы считаем эту реформу элементом стратегии периодического рассмотрения стоящих на государственной повестке дня вопросов, планирования и осуществления изменений и оценки их результатов. Такие обзоры имеют первостепенное значение для того, чтобы гражданская служба развивалась во взаимосвязи с обществом и таким образом оставалась жизнеспособным инструментом проведения в жизнь той или иной политики.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово представителю Албании.

Г-н Кула (Албания) (говорит по-французски): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его очень подробный доклад, который открывает перед государствами-членами новые перспективы в плане эффективности государственного управления и роли Организации в этой области.

Вот уже четыре года Албания идет дорогой демократии, и во всех областях происходят динамичные изменения. Отказавшись от системы, при которой все принадлежало государству и централизованно контролировалось государством, Албания вынуждена была решать задачу создания демократической системы и рыночной экономики.

Основными целями албанского правительства, оформившегося после демократических выборов 1992 года, были следующие: децентрализация государства и придание ему новой направленности; разделение ветвей властей и установление их автономии; установление правопорядка; закрепление в законодательном порядке частной собственности и защита права на частное владение; и создание и должное функционирование местных органов управления.

Спустя четыре года мы можем утверждать, что создание демократической системы и экономическая стабильность уже стали реальностью в Албании. Свою роль в этом сыграли программы помощи, предоставляемой финансовыми учреждениями и другими международными организациями. За очень короткий период времени мы добились

приватизации средних предприятий и земли, провели либерализацию цен, взяли под контроль инфляцию, стабилизировали валюту страны и создали благоприятную обстановку для иностранных инвестиций.

Эта экономическая реформа идет рука об руку с процессом становления современного законодательства, поддерживающего приватизацию, иностранные капиталовложения, создание новой банковской системы и системы таможенной и налоговой служб. Все это позволило создать организационные рамки, необходимые для продвижения экономической реформы в Албании.

В этом контексте создание современной администрации по образцу администраций развитых стран продолжает оставаться приоритетом для правительства. Реформа в области управления нацелена, во-первых, на максимально возможное удовлетворение интересов налогоплательщиков и на поддержку развития через организацию работы на всех уровнях центрального и местного управления; и для этого мы сейчас разрабатываем политическими методами программу, которая определяет задачи различных звеньев государственного управления; во-вторых, на создание структур, наиболее подходящих для выполнения этой задачи, - к настоящему времени мы разработали структуру для министерств, и сейчас мы продолжаем эту деятельность для других структур центрального и местного управления с тем, чтобы точно определить роли различных уровней управления, поделить полномочия, ликвидировать параллельные структуры и заполнить пробелы; в-третьих, после создания этих структур, на привлечение к работе квалифицированного персонала и совершенствование его профессиональной подготовки; в-четвертых, на улучшение имиджа госслужащего, который тесно связан с доверием к нему как к работнику, - для этого парламент Албании недавно принял закон о госслужбе; в-пятых, на введение контроля за количеством служащих в администрации, а также за их зарплатой на основе комплексной шкалы заработной платы; и в-шестых, на разграничение ролей политических, административных и исполнительных должностей с тем, чтобы способствовать эффективности работы администрации.

В настоящее время в Албании различные органы Организации Объединенных Наций, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирный банк, Международный валютный фонд и Европейский союз, осуществляют программы помощи по содействию частному сектору, созданию инфраструктуры, защите окружающей среды и реформе банковской системы. Пользуясь случаем, я хотел бы поблагодарить эти учреждения за техническую и финансовую помощь, которую они оказывают Албании в рамках этих программ.

Для того чтобы пристально следить за реформой структур государственного управления, мы создали Департамент государственного управления, связанный с Советом министров, а также межсекторальную рабочую группу. За два года работы этот Департамент, среди прочего, разработал руководство по вопросам управления, создал информационный центр государственного управления под эгидой министров и подготовил проект кодекса государственной службы и проект кодекса этических норм. Он также работает над разработкой системы подготовки, найма и продвижения по службе работников сферы госуправления.

Мы уделяем особое внимание укреплению местных органов управления, организуя курсы для специалистов, с тем чтобы реформа осуществлялась одинаковыми темпами на уровнях центрального и местного управления.

Мы придаем особое значение содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям в отношении создания специальных консультативных органов, программ развития инфраструктуры, рассмотрения стандартов экологической защиты, создания профессиональной администрации в области налогообложения, создания полновесной юридической основы управления и укрепления роли судов в урегулировании административных конфликтов и ратификации конвенций Международной организации труда по вопросам трудоустройства и социального развития.

Албания нуждается в технической и финансовой помощи Организации Объединенных Наций и других международных учреждений для того, чтобы осуществить эти рекомендации, а также

планы действий, принятые на всех международных конференциях Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что рекомендации по перестройке программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления, по созданию чрезвычайного фонда, по созданию международного фонда для интеграции вопросов окружающей среды в программы развития инфраструктуры и по переводу деятельности Группы экспертов под эгиду Экономического и Социального Совета укрепят роль Организации в области государственного управления.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

Г-н Тахт-Раванчи (Иран) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и Группу экспертов за подготовку представленных нашему вниманию докладов.

Возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросам государственного управления и развития дает государствам-членам возможность рассмотреть этот важный вопрос на основе обмена мнениями и опытом в этой сфере, как говорится в резолюции 49/136 Генеральной Ассамблеи. Хотел бы перечислить некоторые из наиболее важных принципов, которые, на наш взгляд, необходимы для обеспечения успеха прений по этому вопросу.

В своем докладе Генеральный секретарь признает, что роль, статус и деятельность госадминистрации связаны с уникальным социальным, экономическим и политическим характером каждой страны, и далее он указывает, что основная ответственность за любые шаги в этой связи ложится на национальные правительства. Мы полностью поддерживаем мнение, выраженное Генеральным секретарем.

Следует отметить, что эта убежденность напрямую вытекает из духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций.

Кроме того, поскольку структуры правительств и систем государственного управления в разных странах существенно различаются между собой вследствие различия тех конкретных ценностей,

которых они придерживаются, и исторических, культурных и философских предпосылок, всеобъемлющий подход к этому вопросу должен предусматривать всесторонний учет указанных основополагающих компонентов процесса управления развитием.

С учетом этих принципов, а также существующего многообразия приоритетных задач в области развития и политических, экономических, социальных и культурных условий, существенно различающихся между собой в различных странах, было бы очень трудно - а может быть и невозможно - выработать и предложить какую-то модель более эффективной и продуктивной системы государственного управления вопросами развития, которая была бы приемлема для всех.

Хотя проблема разработки и развития эффективной и продуктивной системы государственного управления, чутко реагирующей на потребности различных слоев населения, представляет интерес для всех стран мира, складывается впечатление, что некоторые из содержащихся в докладе Генерального секретаря рекомендаций не учитывают упомянутых выше принципов и, более того, предполагают возможность выявления безупречной и развитой модели надежного управления, которая могла бы воспроизводиться и в других странах.

Действительно, в какой-то степени и в каких-то районах все развитые и развивающиеся страны страдают от одних и тех же недугов, способных иногда парализовать деятельность административных механизмов и возвести определенные препятствия на пути прогресса. Однако эти препятствия не идут ни в какое сравнение с такими проблемами, как неблагоприятные для процесса развития международные условия и отсутствие доступа к необходимым финансовым ресурсам и технологиям, которые по-прежнему являются наиболее серьезными барьерами на пути достижения развивающимися странами устойчивого экономического роста и устойчивого развития и решение которых является предпосылкой повышения эффективности и продуктивности государственного управления.

Что касается вопросов, связанных с организационными механизмами и осуществлением

принимаемых решений, то мы считаем, что существующие в рамках Организации Объединенных Наций механизмы и рычаги должны продолжать функционировать, как и в прошлые годы, и должны и впредь выполнять роль форума, способствующего обмену информацией и опытом, а также обеспечивающего оказание помощи отдельным странам в соответствии с поступающими от них просьбами.

Позвольте мне сейчас сказать несколько слов об опыте и достижениях правительства Исламской Республики Иран в сфере государственного управления и развития и о задачах, которые ему приходится решать в этой области на протяжении последних нескольких лет. Семнадцать лет назад Исламской Республике Иран в наследие от предыдущего режима, помимо прочего, достались: экономика, во многом зависящая от доходов, получаемых в результате экспорта нефти; нищета и неграмотность среди значительной части населения, в особенности в сельских районах; недостаточно развитая система оказания основных услуг и сеть объектов инфраструктуры; и неэффективный правительственный аппарат.

В начале 80-х годов положение усугубилось в результате навязанной нам опустошительной восьмилетней войны, которая потребовала мобилизации значительной части имевшихся у нас ресурсов. Кроме того, стране пришлось столкнуться с множеством стихийных и антропогенных бедствий, включая обширное наводнение, ужасное землетрясение, ущерб в результате подъема уровня океана, притока миллионов людей из районов боевых действий в соседних странах и принятие в отношении нашей страны экономических мер принудительного порядка.

Тем не менее даже в таких условиях во всех районах Исламской Республики Иран были предприняты огромные усилия по созданию новой системы, основанной на принципах демократии, свободы, независимости и социальной справедливости и согласующейся с национальными ценностями, а к концу 80-х годов был разработан и принят первый пятилетний план развития социальной, экономической и культурной сфер жизни.

Несмотря на встававшие на пути страны трудности, как внутреннего, так и международного

порядка, за период осуществления этого плана при поддержке иранского народа удалось достичь обнадеживающих средних темпов ежегодного роста экономики, составивших 7,3 процента.

Проведение структурной перестройки в экономике, осуществление приватизации, принятие мер по обслуживанию задолженности, утверждение сбалансированного бюджета, установление более действенного контроля за совокупностью элементов денежной массы, введение новых, новаторских финансовых механизмов, упрощение законов, регулирующих сферы торговли и производства, принятие крупных мер по созданию рыночной экономики, проведение исследований в целях улучшения использования служб государственного управления и укрепления Национальной организации по вопросам управления и осуществление мер, направленных на привлечение иностранных инвестиций и расширение взаимодействия и сотрудничества в экономической, социальной и экологической областях, в том числе на региональном и субрегиональном уровнях, - это лишь некоторые примеры стратегий, претворенных в жизнь в период осуществления первого плана.

На основе ценного опыта и уроков, почерпнутых в ходе осуществления этих мероприятий, 21 марта 1995 года, в первый день года по иранскому календарю, был принят второй пятилетний план развития.

В подтверждение достигнутых Ираном в последние годы успехов в экономическом и социальном развитии, являющихся показателем возможностей и потенциала системы государственного управления в моей стране в отношении процесса развития можно привести, в частности, следующие примеры.

Во-первых, экспорт товаров, произведенных в других отраслях, помимо нефтяной, объем которого в период до революции 1979 года составлял всего 5 процентов от внешнеторгового оборота страны, в 1995 году достиг 5 млрд. долл. США, что составило примерно 30 процентов от внешнеторгового оборота. Во-вторых, упор был перенесен на экспорт широкого круга изделий, прошедших обработку, и товаров с высоким уровнем добавленной стоимости, от консервированных продуктов питания до товаров нефтехимической промышленности. В-третьих, в 1995 году был достигнут активный торговый баланс

в 5 млрд. долл. США. В-четвертых, дефицит бюджета был сокращен с 50,1 процента в 1988-1989 годах до всего лишь 1,8 процента в 1992-1993 годах, а в 1996-1997 годах должен быть сведен к нулю; одновременно с этим темпы роста реального валового внутреннего продукта составляли в последние несколько лет около 7 процентов в год.

В-пятых, доля средств, направляемых на цели развития, в общем бюджете возросла с 19,4 процента в период 1988-1989 годов до 38 процентов, и предполагается, что намеченный высокий показатель в 48 процентов будет достигнут в период 1996-1997 годов, что станет беспрецедентным в истории иранской экономики случаем. В-шестых, был достигнут крупный прогресс в развитии инфраструктуры, в результате чего население десятков тысяч городов, поселков и деревень, в том числе в самых отдаленных районах страны, получило в свое распоряжение питьевую воду, дороги, школы, услуги телефонной связи, больницы и другие важнейшие услуги. К концу периода осуществления второго пятилетнего плана - 1995-1999 годы - примерно 98,9 процента населения будет иметь доступ к прошедшей санитарную обработку водопроводной воде.

В-седьмых, в энергетической отрасли, помимо использования экономических рычагов, были осуществлены крупные проекты, направленные на расширение использования имеющегося в стране в изобилии природного газа, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей городских и сельских районов в энергоносителях за счет использования источника энергии с более низким уровнем загрязнения и обеспечить тем самым сохранение окружающей среды. Ожидается, что на конец периода осуществления второго плана развития все население страны будет иметь доступ к этому виду услуг. Средства направлялись также на развитие использования термоядерной энергии в мирных целях, с тем чтобы придать новые стимулы применению чистых и возобновляемых источников энергии.

В-восьмых, по-прежнему предпринимаются усилия, направленные на достижение самообеспеченности в области медикаментов и медицинского оборудования. В-девятых, несмотря на то, что еще не так давно Иран зависел от промышленно развитых стран в плане решения даже простейших технических проблем, сейчас иранцы за

счет собственных сил проектируют и претворяют в жизнь гигантские проекты, такие, как строительство плотин, электростанций, нефтеперегонных заводов, нефтехимических комплексов и подземных дорог. К примеру, в ближайшие дни в результате завершения такого важнейшего проекта, как строительство железной дороги Машхад-Саракс, республики Восточной и Средней Азии получат доступ к крупнейшим морским портам Персидского залива на юге и Европы на западе. Этот проект осуществляется полностью силами иранцев.

В-десятых, научно-технический потенциал страны и ее возможности в сфере развития инфраструктуры достигли такого уровня, который позволил представителям государственного и частного секторов иранской экономики принимать участие в осуществлении программ технической помощи за границей. В-одиннадцатых, производство продуктов питания возросло с 50 процентов от спроса в 1979 году до 86 процентов в 1995 году. Этот рост был обеспечен за период, в течение которого численность населения страны увеличилась почти вдвое.

В-двенадцатых, продолжается осуществление неотложных мер по ликвидации нищеты, в частности за счет принятия целого ряда гибких стратегий, программы управления национальными ресурсами, полного использования производственных мощностей и создания рабочих мест. В-тринадцатых, в страховой отрасли темпы роста составили 62 процента. В-четырнадцатых, темпы роста численности населения упали с 3,6 процента до 1,7 процента. В-пятнадцатых, доля грамотных людей среди всего населения возросла с 47,5 процента в 1979 году до 82,6 процента в 1994 году. За тот же период уровень грамотности среди женщин, который в 1977 году составлял всего 35,5 процента, достиг 78,1 процента в 1994 году, а уровень грамотности в сельских районах резко возрос с 30,5 процента до 75,1 процента.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть, что приверженность ценностям ислама существенно облегчила для органов государственного управления достижение намеченных целей и решение задач, поставленных правительством Исламской Республики Иран. Наш опыт и наши достижения являются еще одним свидетельством того, сколь эффективной и производительной может быть

деятельность государственного сектора, если она ориентируется на убеждения и историю того общества, которому она служит, и черпает в них вдохновение.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я предоставляю слово представителю Казахстана.

Г-жа Арыстанбекова (Казахстан): Республика Казахстан признает важность назревшей необходимости повышения эффективности государственного управления в целях создания благоприятных условий для устойчивого развития государств и предпринимаемых в этой связи шагов со стороны мирового сообщества, которые нашли свое отражение в Танжерской декларации, резолюции 49/136 Генеральной Ассамблеи и других документах Организации Объединенных Наций.

Делегация Казахстана хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали за представленный доклад о государственном управлении и развитии (А/50/847) и за весьма обстоятельное вступительное заявление, которое задало активный тон общей дискуссии.

Мне также хотелось бы отметить полезность и актуальность доклада Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов (А/50/525), содержащего весьма обширный аналитический материал и интересные рекомендации.

Казахстан приветствует усилия Организации Объединенных Наций по повышению степени транспарентности мероприятий в области государственного управления и развития, поддерживает идею координирующей роли Организации Объединенных Наций в деле предоставления информации и услуг на основе сбора и распространения такой информации, принимая во внимание накопленный у Организации передовой опыт в области государственного управления и развития. Мы также полностью разделяем мнение о том, что совершенствование административных систем, оказание консультативных услуг, подготовка кадров и т.д. заслуживают, наряду с Организацией Объединенных Наций, внимания и со стороны государств-доноров.

Цели и задачи, которые стоят перед мировым сообществом в деле повышения роли правительств

и органов государственной власти в процессе обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития во всех странах, во многом созвучны с потребностями укрепления потенциала государственного управления и финансов в моей стране.

Республика Казахстан, в процессе своего становления как суверенного государства, поэтапно преодолевает трудный и противоречивый путь трансформации экономических отношений. Последовательно осуществляется либерализация экономики - в настоящее время полностью демонтирована прежняя планово-распорядительная система, формируется рыночная инфраструктура, обеспечивающая свободное передвижение товаров и капитала, происходит процесс преобразования государственной собственности, открывается простор частному предпринимательству.

Для государства, как и для человека, первые пять лет жизни - это период активного познания и вступления в мир. И для нашей страны это было временем становления государственности, подключения к мирохозяйственным связям, формирования институтов гражданского общества, глубоких социально-экономических и политических реформ.

В докладе Генерального секретаря, а также в проекте резолюции, представленном делегацией Марокко, система государственного управления охватывает более широкие аспекты, включая избирательную правовую и судебную реформы, укрепление гражданского общества. В этой связи хотелось бы подчеркнуть, что в новой Конституции Республики Казахстан заложены правовые основы управления государством, базирующиеся на четком разделении трех ветвей власти: законодательной, исполнительной и судебной. Примером претворения в жизнь указанных положений Конституции Республики явилось избрание двухпалатного парламента, проведение судебной и правовой реформы, развитие и укрепление демократических основ общества.

В соответствии с недавно принятой "Программой действий правительства по углублению реформ на 1996-1998 годы", наряду с важнейшими задачами по закреплению уже достигнутой в стране макроэкономической стабилизации, планируется продолжение структурно-институциональных

реформ, усиление государственной поддержки предпринимательства, укрепление институтов государственной власти, законности и правопорядка, платежной и финансовой дисциплины. Придается важное значение совершенствованию механизмов государственного регулирования экономики, а также децентрализации управления и осуществления реформ, расширению и укреплению функций местных органов исполнительной власти.

В свете перехода на качественно новый этап преобразований, реализации конституционной реформы правительство ставит задачи по совершенствованию управления, а также поднятию на новый уровень его информационного обеспечения. Ставится необходимость переноса основных элементов управления экономикой и осуществления преобразований на региональный уровень реорганизация государственной службы.

В настоящее время правительством Республики начато проведение политики эффективного сочетания централизации и децентрализации управления в осуществлении реформ, поэтапной передачи большинства текущих функций и полномочий от правительства, министерств и ведомств на региональный уровень, причем децентрализация ответственности подкрепляется и соответствующей передачей прав.

Региональная политика правительства направлена на создание условий для эффективного использования региональных факторов экономического роста регионов и страны в целом, укрепления единства и независимости Республики, повышения уровня жизни населения, оздоровления экологической обстановки.

Проводимые в стране преобразования в области государственного управления относятся и к принципиально новым требованиям, предъявляемым к государственным служащим. Они касаются, прежде всего, повышения профессионализма работников госслужбы, овладения ими передовыми методами управления. Именно на это нацелен принятый в 1996 году закон о государственной службе в Республике.

В своем письме к Генеральному секретарю по итогам Конференции по социальному развитию президент Казахстана Нурсултан Назарбаев отметил, что

"результаты Встречи на высшем уровне в Копенгагене заложили основу социальной политики нашего государства на ближайшие годы и на более длительный период".

Правительство Казахстана уделяет особое внимание повышению эффективности системы социальной защиты населения путем придания ей более адресного характера за счет четкого распределения обязанностей и финансовых обязательств между органами государственного управления различных уровней. В Республике принят "Проект по социальной защите", который одобрен Всемирным банком. Проект призван рационализировать управление обеспечением основными социальными услугами для населения.

Республика Казахстан стремится использовать различные методы и формы сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями в области государственного управления. Мы с удовлетворением отмечаем, что посредством международных семинаров, встреч и конференций, проводимых Организацией Объединенных Наций, бреттонвудскими институтами, происходит широкий обмен опытом и информацией среди государств по целому ряду актуальных вопросов управления, среди них: адаптация государственных институтов к требованиям демократических преобразований, содействие экономическим реформам, подготовка кадров и др.

Одним из примеров полезного сотрудничества стало проведение в мае 1995 года в Казахстане международного семинара на тему "Инвестиционная политика и условия перехода к рыночной экономике", организованного Департаментом Организации Объединенных Наций по поддержке развития и управленческому обеспечению при участии правительства Казахстана.

Семинар объединил представителей государств с различным опытом в проведении инвестиционной политики. Состоявшаяся обстоятельная дискуссия, по мнению его участников, дала возможность ознакомиться с национальными подходами к вопросам инвестиций в условиях перехода к рынку.

Казахстан и далее будет расширять сотрудничество с Организацией Объединенных

Наций и приветствует предпринимаемые Организацией усилия по оказанию содействия совершенствованию систем государственного управления и укреплению потенциалов людских ресурсов в странах с переходной экономикой.

Рекомендации и решения, которые будут приняты на нынешней возобновленной сессии, безусловно, дадут новый импульс для объединения усилий и знаний мирового сообщества в деле совершенствования институтов государственного управления, создания условий для устойчивого развития и улучшения благосостояния людей.

Республика Казахстан и впредь готова к конструктивному сотрудничеству с государствами - членами Организации Объединенных Наций в достижении наших общих целей.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово руководителю Департамента административной реформы совета министров Болгарии г-ну Огняну Панову.

Г-н Панов (Болгария) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует созыв возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в целях проведения всеобъемлющей дискуссии по вопросу государственного управления. Мы высоко оцениваем представление Генеральным секретарем его доклада (А/50/847) о государственном управлении и развитии. Мы принимаем к сведению доклад Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов (А/50/525), который, по нашему мнению, имеет большой интерес.

Заслушав выступления предыдущих ораторов, можно с уверенностью сказать, что процесс проведения административных реформ проходит во многих странах, в особенности во всех странах с переходной экономикой. Для этих стран такие реформы выходят за рамки внедрения современных тенденций в сферу государственных услуг. Напротив, они являются исключительно важным процессом для любого нового демократического общества, которое сталкивается с проблемами перехода от централизованной плановой экономики к рынку.

Многолетний опыт подсказывает нам, что необходима новая профессиональная система государственного управления, которая будет

нацелена на удовлетворение потребностей граждан и лояльна правительству. В этой связи необходимо обеспечить некоторые предпосылки. На наш взгляд, система управления должна, среди прочего, внимательно относиться к потребностям общества и граждан, определять социальные цели и нормы рыночной экономики, поддерживать частную инициативу и содействовать развитию частного сектора, а также обеспечить эффективность затрат и продуктивность.

Недавно правительство Болгарии направило в Европейский союз официальное заявление с просьбой о вступлении в Союз в качестве полноправного члена. Мы начали комплексный диалог по вопросу о вступлении, который, несомненно, ставит перед нашей системой государственным управлением более высокие требования. С этой целью в марте 1996 года правительственный комитет по делам европейской интеграции принял стратегию проведения административной реформы, озаглавленную "Новая администрация". Это название говорит само за себя.

Как подчеркивается в нашем проекте проведения административной реформы, мы считаем, что для достижения перемен в системе нашего государственного управления потребуется время и постоянная корректировка к новым реальностям и потребностям болгарских граждан. В этой связи были определены следующие приоритетные цели, которых мы надеемся достичь в ближайшем будущем: во-первых, основанная на показателях деятельности оценка функций, структур и размеров государственной системы управления; во-вторых, децентрализация и укрепление роли местных органов управления в комплексе с современной профессиональной подготовкой; в-третьих, использование информационной технологии для измерения показателей деятельности и направленности процесса предоставления услуг; и в-четвертых, внедрение новых стимулов в целях предоставления качественных услуг и обретения профессиональных навыков.

Моя делегация хотела бы заявить о своей готовности поделиться своим опытом в области проведения реформы органов управления с другими странами. Мы убеждены в том, что инициатива Организации Объединенных Наций провести сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную вопросам государственного управления и развития,

предоставляет нам прекрасную возможность и принесет довольно большую пользу.

В заключение моя делегация хотела бы изложить свои позиции по вопросу последующих мероприятий этой возобновленной сессии.

Во-первых, мы разделяем мнение, что на международном уровне главную ответственность системы Организации Объединенных Наций в области государственного управления и развития должен нести Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы.

Во-вторых, деятельность Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов должна быть оптимизирована с учетом приоритетных областей, определенных на двенадцатом совещании Группы экспертов. В этом контексте важную роль должна сыграть Программа развития Организации Объединенных Наций, которая уже активно действует во многих этих областях.

В-третьих, конкретный мандат в области государственного управления следует также предусмотреть для Экономической комиссии для Европы.

И в-четвертых, необходимо содействовать большей дополняемости многосторонних и двусторонних программ сотрудничества.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас слово имеет министр государственной администрации и развития Иордании Его Превосходительство г-н Камаль Нассер.

Г-н Нассер (Иордания) (говорит по-арабски): Сегодня я имею честь представлять мою страну Иорданию на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу государственного управления и развития в целях обсуждения очень важной темы: роли государственного управления в эффективном обеспечении потребностей развития в различных областях.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю благодарность и признательность всем тем, кто

принимал участие в подготовке этого заседания, направленного на нахождение наиболее эффективных методов, благодаря которым можно будет сделать качественный сдвиг в целях повышения возможностей государственных учреждений в разных странах и укрепления потенциала Организации Объединенных Наций для активизации этих возможностей с тем, чтобы заложить прочную основу развития в различных сферах.

В систему государственного управления Иордании входят все министерства, государственные корпорации и управления, которые или контролируют или принимают участие в мероприятиях в целях развития на всех уровнях - политическом, социальном, культурном или экономическом, всесторонне взаимодействуя с частным сектором и арабскими и зарубежными учреждениями, организациями и государствами.

На протяжении десятилетий Иордания способствует удача в том плане, что во главе ее системы государственного управления находится выдающееся руководство, обладающее ясным видением и созидательной способностью предвидеть будущее и конкретно определять меры, необходимые для создания практических рамок развития. Это руководство оказалось на настоящем этапе способным придать последние штрихи процессу установления мира в надежде, что наш регион станет регионом мира и сможет привлечь капиталовложения и инвесторов для ускорения процесса развития.

Внешняя и внутренняя политика Иордании, в основе которой лежит полное уважение Устава и резолюций Организации Объединенных Наций, характеризуется прочностью и стабильностью.

Таким образом, нам предоставлена честь представлять Иорданию в поддержке рекомендаций Организации Объединенных Наций в области развития. Мы также высоко ценим обмен мнениями и опытом в этой области с представителями других стран и хотели бы присоединиться к Группе экспертов, которой удалось разработать общую основу, таким образом заложив прочный фундамент, на котором следует возводить процесс развития. Мы также стремимся заручиться поддержкой

Организации Объединенных Наций тем проектам, которые стали результатом мирной эпохи.

Изучив доклад Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов о ее двенадцатой сессии (A/50/525) и принимая во внимание ее рекомендации, иорданское правительство хотело бы выразить полную поддержку содержащимся в этом докладе выводам и рекомендациям, а также кратко изложить свои собственные приоритеты в области государственного управления и развития.

Что касается способностей правительства разрабатывать и развивать свою политику, реконструировать административные системы, реформировать гражданскую службу, а также развивать людские ресурсы и образование в области государственного управления, то в связи с этим премьер-министр Иордании одобрил для государственных служащих всех уровней расширенный план административного развития. Этот план в настоящее время осуществляется Институтом государственного управления.

Первостепенной необходимостью считалось претворение в жизнь концепции выдвижения потребностей граждан на первый план таким образом, чтобы за счет упрощения процедур и передачи полномочий дела граждан могли бы решаться быстро, просто и легко.

Правительство Иордании в настоящее время также занимается разработкой нормативов для гражданской службы, с тем чтобы гарантировать законность, объективность и справедливость решения вопросов набора персонала.

Кроме того, Иордания утвердила национальный проект в области информации для государственного управления, цель которого заключается в создании полезной сети для обмена информацией в области развития.

Ряд государственных учреждений перестроены таким образом, чтобы они имели возможность сосредоточиться в своей деятельности на планировании, контроле и вытекающих из них функциях вместо вмешательства в непосредственную производственную деятельность и мероприятия по осуществлению планов.

Этот выдвинутый правительством Иордании административный план весьма обширен и нуждается во всесторонней поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и особенно Генеральной Ассамблеи. Существование демократии и мира в Иордании подчеркивает значение этого плана. Политическая воля иорданского правительства стала весьма очевидной в кристаллизации содержащихся в плане концепций.

В области охраны окружающей среды в Иордании была разработана национальная информационная стратегия и учреждена новая государственная компания для охраны окружающей среды. Теперь этой стратегии необходима поддержка, одобрение предпринимаемых этой компанией шагов и помощь в разработке и осуществлении проектов, связанных с экологией и природными ресурсами в Иордании.

В области социального развития особое внимание следует уделять проблемам семьи и детства, искоренению нищеты, борьбе с безработицей, проектам в области семьи и рождаемости, специальному образованию, трудоустройству инвалидов и созданию местных общинных центров.

Мы просим Организацию Объединенных Наций поддержать усилия по унификации компонентов сети социального вспомоществования, социальной защиты, национальной стратегии в области народонаселения - недавно утвержденной канцелярией иорданского премьер-министра - и стратегии социального развития. Мы также просим ее упорно добиваться разработки связанных с детством законов и способствовать повышению стандартов государственного управления в социальных областях, с тем чтобы обеспечить предоставление гуманитарных услуг тем, кто их заслуживает, на справедливой и равной основе.

Что касается построения взаимоотношений между частным и государственным секторами, то в государственной политике Иордании особое внимание уделяется необходимости нововведений в экономику частного сектора, поощряется приватизация государственных учреждений и закладывается необходимая основа для привлечения капиталовложений. Для содействия инвестициям была создана независимая корпорация, и мы надеемся, что она получит поддержку.

В области финансового и бюджетного управления правительство сосредоточило усилия на укреплении управленческих и технических способностей гражданских служащих, с тем чтобы они упорно следовали осуществлению программы экономического возрождения и восстановления на 1996-1998 годы в целях достижения роста валового национального продукта. Мы просим Организацию Объединенных Наций оказать Иордании необходимую поддержку в деле облегчения ее долгового бремени с тем, чтобы она могла поддерживать финансовую стабильность и сдерживать давление инфляции.

В области инфраструктуры приоритетные программы Иордании сосредоточены на обеспечении высокого уровня осознания важного значения для продолжения процесса развития административно-хозяйственного обслуживания, особенно материально-технического обеспечения. Она также уделяет особое внимание значению капиталовложений в основные компоненты инфраструктуры, такие, как вода, электроэнергетические ресурсы, телекоммуникационные службы, сеть национальных дорог, метеорология, прокладка через всю территорию Королевства железных дорог и расширение порта Акабы.

Что касается проектов развития, то мы просим Организацию Объединенных Наций помочь Иордании в формировании группы высококвалифицированных экспертов - с междисциплинарными перспективами, - обязанностью которой был бы тщательный анализ государственной политики для обеспечения того, чтобы на выделяемых на цели развития бюджетах не отражалось бремя политических замыслов. На такую группу можно было бы также возложить ответственность за проведение переговоров по поводу проектов, финансируемых за счет займов, пожертвований и вспомоществований, с тем чтобы гарантировать отсутствие противоречивых элементов в соглашениях по таким проектам.

Иордания рекомендует и поддерживает идею превращения Группы экспертов в один из органов Организации Объединенных Наций, подобный Статистической комиссии и Комиссии по проблемам народонаселения. Иордания предлагает назвать новый орган "Комитетом по вопросам государственного управления и развития" и чтобы он

служил единственным механизмом, играющим важную роль в деле государственного управления и развития. От него следовало бы также ожидать работы в качестве технического комитета и связующего звена между Организацией Объединенных Наций и отдельными странами ради обеспечения наилучшего, насколько это возможно, сотрудничества и выполнения всех принятых Организацией Объединенных Наций государственно-административных проектов.

Иордания поддерживает идею созыва международной конференции по финансированию развития, а также далее поддерживает идею создания механизмов, которые гарантировали бы успех такой конференции. Развивающиеся страны получили бы особенную пользу от этой конференции, которую следует созвать в одной из развивающихся стран и финансировать за счет Организации Объединенных Наций. Иордания готова принять у себя в стране такую конференцию в том случае, если возможно будет гарантировать ее финансирование.

Правительство Иордании в настоящее время разрабатывает национальную стратегию борьбы с коррупцией и контрпродуктивной бюрократией. Эта стратегия основывается на программах повышения сознательности общественности, модификации устаревших нормативов и внедрении новых и справедливых нормативных основ для обеспечения предотвращения всех видов коррупции. Эта предложенная стратегия, основанная главным образом на этике гражданской службы, будет сосредоточена на профессиональном обучении и культуре в области административной работы, и основное внимание в ней будет уделяться эффективному контролю над управленческими функциями.

Я еще раз желаю Генеральной Ассамблее всяческих успехов на ее возобновленной пятидесятой сессии и надеюсь, что она будет поддерживать развитие в различных областях всеми необходимыми и возможными средствами.

В своем выступлении я, ради краткости, резюмировал рабочий документ, охватывающий нуждающиеся в поддержке проекты развития в Иордании, который будет распространен среди представителей. В него также включен перевод плана административного развития, в котором

обрисовывается взаимосвязь между всеми формами администрирования и развития.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово представителю Швеции.

Г-н Освальд (Швеция) (говорит по-английски): Швеция полностью разделяет мнение, высказанное ранее Италией от имени Европейского союза. Очевидно, что уже много лет Швеция придает большое значение вопросу государственного управления, демократизации и нормального правления в интересах содействия социальному развитию. Одним из последних примеров, приходящих на ум в связи с этим, является, конечно, Конференция и семинар Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления и социального развития, проходившие в Стокгольме в октябре прошлого года в рамках подготовки этой возобновленной сессии. Шведское правительство приняло у себя эту Конференцию, и стокгольмский доклад был распространен в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи на этой сессии.

Швеция в настоящее время проводит пересмотр своей внешней политики и политики сотрудничества в области развития, превращая ее в инструмент комплексной внешней политики Швеции, преследующей три цели: мир, демократию и развитие.

Совершенно очевидно, что эти цели взаимосвязаны. В большинстве районов мира угроза сегодня исходит не от иностранной армии, а от нищеты, ухудшения состояния окружающей среды и социальной и политической напряженности, подпитываемой невзгодами и унижением. Безопасность больше не определяется главным образом военным фактором. Достижение прочного и устойчивого мира требует укрепления доверия, справедливости и равных возможностей.

Мы осознали, что демократическая культура предоставляет больше возможностей для предотвращения и урегулирования конфликтов. Необходимо поощрять в странах дальнейшую демократизацию, которая является основой демократического международного сообщества.

Швеция горда тем, что на ее территории работает недавно учрежденный Международный институт за демократию и помощь в проведении выборов (ИДЕА), который поддерживает процессы демократизации во всем мире. Четырнадцать стран и ряд международных организаций объединили свои усилия для того, чтобы дополнять деятельность Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и добиваться долгосрочного укрепления демократии. Я думаю, что многие из вопросов, рассматриваемых на этой возобновленной сессии по государственному управлению и развитию, напрямую связаны с тем, чем занимается ИДЕА, например вопрос демократии на местном уровне.

В последние годы ряд глобальных конференций Организации Объединенных Наций отразили главные задачи, стоящие перед международным сообществом. На Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, проходившей весной прошлого года в Копенгагене, страны согласились с тем, что

"демократия и транспарентное и гласное руководство и управление... являются необходимыми основами для обеспечения социального и ориентированного на человека устойчивого развития". (A/CONF.166/9, глава I, приложение I, пункт 4)

Правительства-участники взяли на себя обязательство укреплять средства и потенциал, позволяющие населению участвовать в разработке и осуществлении социально-экономической политики и программ через децентрализацию, гласное управление государственными институтами и укрепление возможностей и способностей гражданского общества и местных общин в деле создания своих собственных организаций, разработки ресурсов и организации своей собственной деятельности.

Несомненно, что одним из ключевых факторов в деле выполнения и осуществления этих различных обязательств и целей является наличие профессионального государственного управления на всех уровнях общества.

Прискорбно, что приходится говорить, что после десятилетия упрощенных идей в отношении неограниченных возможностей рынка пришло время

вспомнить о центральной и решающей роли общественной ответственности. Именно в этом состоит различие между социальной рыночной экономикой и нерегулируемой рыночной экономикой.

Как же тогда мы можем содействовать становлению и совершенствованию потенциала наших обществ, когда речь заходит о надлежащем правлении и эффективном государственном управлении?

Разумная политика необходима, но без способности к операционализации и распределению политических реформ граждане могут утратить доверие к политическому процессу. Развитие гражданского общества демократической рыночной экономики требует развития соответствующих законных государственных институтов.

Они включают в себя, например, действующий парламент, эффективные местные органы управления, сильное министерство финансов, эффективные налоговые и таможенные организации, хорошо организованный центральный банк, надежное статистическое управление, систему отбора и обучения госслужащих и так далее.

Но вопрос также состоит в том, как мы можем создать такую структуру, которая была бы не только инструментом для государства, региона или района, но и сама по себе являлась бы руководящим началом в стремлении к демократии и транспарентности.

Местные общины, неправительственные организации, группы меньшинств, профсоюзы и люди, которым должны служить системы государственного управления, должны быть активными участниками в процессе обеспечения уважения демократии и правопорядка.

Данная сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет международному сообществу ценную возможность обменяться мнениями по важнейшей теме устойчивого развития. Нас привлекает идея посвящать конкретные сессии Генеральной Ассамблеи различным важным темам. В будущем такой метод работы, вероятно, можно было бы чаще использовать при рассмотрении глобальных проблем.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово представителю Непала.

Г-н Шах (Непал) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует предоставляемую возобновленной пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи возможность рассмотреть вопрос о государственном управлении и развитии, особенно в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой.

Девяностые годы принесли с собой множество проблем и возможностей, и для того чтобы подготовиться к XXI веку, все страны - большие и малые, развитые и развивающиеся - вынуждены пересмотреть свою позицию по вопросам государственного управления и развития. Сама наша Организация в настоящее время переживает процесс реформы, цель которой, если говорить кратко, состоит в том, чтобы делать больше с меньшими затратами: повысить отчетность, транспарентность, эффективность и представительность и при этом, хочется надеяться, не упустить из виду основные принципы Устава и приверженность человечеству.

Моя делегация признает уникальность системы каждой страны в государственном управлении и развитии. Как действующая демократия с незыблемой приверженностью основным правам человека, моя страна считает, что в условиях складывающейся международной ситуации мы должны в равной степени признать существование применимых для всех принципов государственного управления и его роль в развитии. Более высокая производительность, отчетность, транспарентность и отзывчивость должны быть основой любой государственной административной системы.

Подчеркивая универсальный характер надежного управления, вряд ли есть необходимость особо останавливаться на роли государственного управления в развитии. Государственное управление играет незаменимую роль в обеспечении плавного перехода от системы централизованного составления и осуществления планов к децентрализации, от централизованно планируемой экономики к рыночной, от государственных предприятий к частным. Несмотря на то что частный сектор играет все более активную и эффективную роль в качестве движущей силы в обеспечении быстрого и устойчивого экономического роста и развития и что

функции государственного и частного секторов и неправительственных организаций в ускорении темпов социально-экономического развития носят взаимодополняющий характер, именно правительству отведена центральная роль в усилиях, направленных на развитие основ инфраструктуры, ликвидацию социально-экономического неравенства, в определении приоритетных областей развития и осуществлении таких основополагающих функций, как, например, поддержание мира и порядка, защита демократии и основных прав граждан и охрана окружающей среды. И даже создание необходимых условий для эффективного функционирования частного сектора и неправительственных организаций входит в задачи государственного управления.

На членов моей делегации произвело глубокое впечатление заявление, сделанное Генеральным секретарем Бутросом-Гали при открытии этих прений, в котором он отмечал, что демократизация является важнейшим фактором улучшения государственно-административной деятельности. С нашей точки зрения, демократизация и надежное правление - синонимы. Без вовлечения широких масс в процесс принятия решений просто невозможно обеспечить эффективное, чуткое, транспарентное и ответственное государственное управление. Демократия - это единственная система управления, обеспечивающая государственных служащих общими и единообразными побудительными мотивами к достижению максимальной эффективности и результативности в рамках предоставления товаров и услуг в целях развития. Лишь демократический строй ставит человека в центр всех предпринимаемых в интересах развития усилий. В каждом демократическом обществе на систему государственного управления должна возлагаться основополагающая обязанность держать граждан в курсе любых планируемых важных мер, с тем чтобы они могли участвовать в коллективном принятии решений. В этой связи я хотел бы добавить, что Конституция Непала обеспечивает всем гражданам гарантии соблюдения их законного основополагающего права испрашивать и получать - за исключением случаев, предусмотренных соответствующими законами, - информацию по любому вопросу государственной важности.

Согласно представленному марокканским министром проекту резолюции, который содержится в документе A/50/L.69, Генеральной Ассамблее

предлагается выступить с рекомендацией о создании надлежащего механизма в целях обеспечения максимальной координации деятельности, осуществляемой Программой Организации Объединенных Наций в области государственного управления, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и бреттон-вудскими учреждениями. Проект также рекомендует преобразовать Группу экспертов по вопросам государственного управления и финансов в Комитет Организации Объединенных Наций по государственному управлению и развитию. В соответствии с проектом резолюции Генеральная Ассамблея признает необходимость дальнейшего определения роли Организации Объединенных Наций как глобального центра распространения передового опыта в области государственного управления и развития и оптимизации этой роли, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла более оперативно реагировать на возникающие в области государственного управления проблемы, связанные с устойчивым развитием. Ассамблея также признает необходимость укрепления государствами-членами своего потенциала в области эффективного государственного управления в целях содействия экономическому росту и устойчивому развитию и создания условий для надежного управления, в осуществлении которого все более значимую роль могли бы играть частный сектор и неправительственные организации.

С чувством большого удовлетворения моя делегация заявляет о своей поддержке данного проекта резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Слово имеет профессор Антониос Макридимитрис, профессор в области государственного управления Афинского университета, Греция.

Г-н Макридимитрис (Греция) (говорит по-английски): Делегация Греции хотела бы присоединиться к своим партнерам по Европейскому союзу и другим государствам-членам и выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за представленный им доклад и правительству Марокко за предпринятую им инициативу.

То что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций впервые собралась специально для обсуждения вопроса о государственном

управлении и его роли в осуществлении процессов развития и модернизации, действительно является историческим событием.

Доклад Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов - это важный документ, знаменующий собой исторический этап глобального осмысления и обсуждения проблем, связанных с проведением модернизации и реформы сектора управления.

Проведение этой возобновленной сессии является исключительно своевременным. На протяжении предшествовавших ей 10-15 лет этим вопросам, к сожалению, не уделялось должного внимания. Вместе с тем этот период характеризовался принижением роли правительства и органов управления, когда-то считавшихся движущей силой и важнейшим механизмом процесса модернизации и реформ, и критическими замечаниями в их адрес, авторы которых обвиняли правительство и органы управления в чрезмерной раздутости штатов, непомерных затратах, непродуктивности, бюрократизме и неэффективности - иными словами, правительство и органы управления рассматривались не в качестве орудия модернизации и реформы, а в качестве преграды на пути этих процессов.

В результате в различных странах по всему миру началось осуществление реформ, направленных на ограничение потерь и сокращение расходов, связанных с функционированием государственных служб, и на повышение качественного уровня управленческой деятельности.

Благодаря духу реформ удалось сосредоточиться более внимательно на вопросах рентабельности, результативности, эффективности и на необходимости сокращения затрат на обеспечение функционирования управленческих структур и механизмов и придания им гибкости. Под влиянием этого духа родилась также новая парадигма ориентированной на рыночные законы и чутко реагирующей на потребности граждан государственной службы, функционирующей на основе правил и аксиом ортодоксальной системы государственного управления - парадигма, претендующая на существенное отличие от старомодных бюрократических систем прошлого.

Однако подобная направляемая руководством реформа системы управления, если ее вовремя не остановить и допустить ее догматическое осуществление во имя достижения узких, краткосрочных целей, может вызвать дестабилизацию и подорвать имеющий исключительно важное значение потенциал правительств по решению сложных проблем реального мира, по планированию будущего и сохранению обстановки мирной социальной сплоченности, являющейся необходимым условием цивилизованного сосуществования между членами общества и между различными обществами.

По сути дела, в мире предостаточно ярких примеров достижений и провалов, удачных и плохих задумок, хорошо регулируемых и плохо осуществляемых планов и стратегий реформы и преобразования государственного аппарата и органов управления.

Иными словами, имеется богатый запас информации и опыта, на основании которых можно извлечь уроки и сделать соответствующие выводы.

Более того, не может быть более удачного времени или места для обсуждения тех непреходящих уроков, которые необходимо извлечь из опыта этого глобального мероприятия, чем нынешняя возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи.

По мнению видных историков, двадцатое столетие уже закончилось, поскольку его основные черты уже сформировались с убедительной ясностью. Сейчас мы находимся на пороге нового столетия, нового тысячелетия и новой эры. Это будет эра стремительных перемен и преобразований, осуществляемых на глобальном уровне и в глобальных масштабах под воздействием технического прогресса. Вряд ли приходится удивляться тому, что эта новая эра перемен порождает новые задачи, опасности и возможности, оказывающие воздействие на человечество в целом.

Состояние окружающей среды планеты, стремительный рост населения и массовое перемещение людей и порождаемые этими процессами проблемы в области прав человека - это лишь самые явные примеры.

Рассмотрим ли мы и решим удовлетворительно эти проблемы или нет, будет во многом зависеть от

решений, которые мы принимаем и применяем. Это, в свою очередь, зависит от управления и потенциала в области разработки политики административных структур государств-членов.

Это возлагает тяжелое бремя на правительства и на планы и стратегии реформ, которые они принимают. На этой неделе у нас была возможность познакомиться с ними и провести беглый обзор общих проблем и различных стратегий, принятых для их рассмотрения. Нет сомнений в том, что эта информация представляет ценность для реформаторов и сторонников модернизации во всем мире.

В этой связи роль Организации Объединенных Наций также имеет большое значение, в том что касается выполнения роли постоянного информационного центра и координационного центра в плане обмена данными, опытом, рекомендациями и моделями реформ. Надо делиться опытом в глобальном масштабе, потому что стоящие перед нами проблемы имеют глобальный характер по своему характеру и последствиям.

Укрепление роли Организации Объединенных Наций в качестве, как сказано в докладе Группы экспертов:

"глобального депозитария для обмена информацией и главного исследовательского центра сбора, обработки и распространения информации для органов государственного управления и развития" (A/50/525, пункт 159)

потребовало бы еще одного взгляда на институциональный механизм Организации Объединенных Наций.

В частности, представляется целесообразным, во-первых, чтобы вопрос реформы государственного управления и развития был включен в качестве регулярного пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и подвергался обзору и рассмотрению на регулярной основе раз в два года или примерно в эти сроки. Следует отметить, что Генеральный секретарь признает это в своем докладе.

Во-вторых, следует учредить временный механизм и механизм разработки последующих шагов - такой, как Комитет по государственному

управлению и развитию. Комитет, работая в тесном сотрудничестве с консультативной группой, будет проводить ежегодные сессии и готовить почву для сессий Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Комитет мог бы постепенно стать международной группой по наблюдению за государственным управлением и развитием и показать себя полезным в разработке международного кодекса этических норм и стандартов поведения для государственных служащих. Затем этот кодекс мог бы быть представлен Генеральной Ассамблее для обсуждения, с тем чтобы государства-члены могли его утвердить и применять.

В-третьих, следовало бы поощрять региональные и субрегиональные инициативы с целью создания периодических возможностей для обмена опытом, обмена мнениями и информации в отношении конкретных вопросов и задач в том, что касается модернизации управления и развития.

Вряд ли можно оспаривать значение подобного регионального или субрегионального сотрудничества в области государственного управления и реформы, в силу его роли не только в том, что касается укрепления капиталовложений, экономического развития и модернизации, но также в том, что касается условий мирного сосуществования и взаимопонимания.

Говорят, история учит нас только тому, что она нас ничему не учит. Все же, сохраняя оптимизм, мы не должны упустить эту историческую возможность добиться некоторого прогресса и начать новую эру международного сотрудничества в области государственного управления и развития.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): В соответствии с резолюцией 31/3 Генеральной Ассамблеи от 18 октября 1976 года я предоставляю сейчас слово г-ну Мохану Каулю, директору Отдела по обслуживанию в области управления и подготовки кадров Секретариата Содружества.

Г-н Кауль (Секретариат Содружества)(говорит по-английски): Я хотел бы передать приветствия генерального секретаря Содружества Его Превосходительства вождя Эмеки Аньяюку и хотел бы от его имени поблагодарить Вас, г-н Исполняющий обязанности Председателя, за предоставленную Содружеству возможность принять

участие в возобновленной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам государственного управления и развития.

Секретариат Содружества имел честь принимать участие в различных мероприятиях в ходе подготовки к этой сессии. Секретариат был представлен в Группе экспертов по вопросам государственного управления и финансов, и также сотрудничал с Организацией Объединенных Наций в организации региональных заседаний в Африке и Азии.

Харарская декларация Содружества от 1991 года определила справедливое и честное управление как ключевые компоненты ценностей Содружества. Помощь Содружества государствам-членам в содействии компетентному управлению и подотчетной государственно-административной деятельности соответственно с тех пор включалась как одна из приоритетных программных областей в рабочий план Секретариата, подтверждая, что эффективная государственная служба является необходимой частью основы справедливого и честного правительства.

Сотрудничеству Сообщества в области государственного управления в значительной степени способствуют многие общие черты, которые существуют среди всех стран Содружества в том, что касается институтов, систем, традиций и ценностей в рамках государственной службы. Это привело к значительному разделению как проблем, так и достижений среди государственных служащих и политических лидеров во всех странах Содружества. Одним из итогов такого сотрудничества стала работа Секретариата по подготовке портфеля и профилей положительной практики управления в области государственной службы в странах Содружества.

Многие страны Содружества избрали аналогичные стратегии для реформ, подчеркивая, например, новое определение взаимоотношений между разработкой политики и управлением; большую степень отчетности, определение задач, измерение осуществленной деятельности и передача контроля над ресурсами; необходимость более тесного сотрудничества с частным сектором; принятие непрерывных организационных изменений; и важность понятия качества службы.

Для того чтобы еще более укрепить сотрудничество Содружества и помощь в этой области, на своей встрече в Окленде в ноябре 1995 года главы правительств Содружества одобрили инициативу генерального секретаря Содружества в отношении реформы государственной службы, озаглавленную "В направлении нового государственного управления". Эта инициатива направлена на обеспечение укрепленной и более интегрированной программы помощи государствам-членам, включающей консультации, подготовку и политический анализ и упор на разработку общих стратегий реформы государственной службы, осуществление конкретных компонентов программы реформ и развитие национального потенциала поддержания реформ.

Инициатива будет осуществляться в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, а также двусторонними и другими агентствами, включая три неправительственные организации всего Содружества: Ассоциацию государственного управления и менеджмента Содружества (CAPAM), сеть старших политических деятелей и должностных лиц в государственном и частном секторах; форум местного правления Содружества (CLGF), организацию, которая поддерживает компетентное управление на местном уровне; Сеть информационной технологии в целях развития Содружества (COMNETIT), сеть институтов и профессионалов, содействующих использованию информационной технологии и глобальных сетей в правительстве.

В заключение я хотел бы вновь поблагодарить Вас, г-н Исполняющий обязанности Председателя, за предоставленную нам возможность поделиться нашим опытом с Генеральной Ассамблеей и подтвердить нашу готовность и стремление продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этой важной области государственного управления и развития.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): В соответствии с резолюцией 477 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года я предоставляю сейчас слово генеральному директору Организации административного развития Лиги арабских государств г-ну Ахмеду Сакру Ашуру.

Г-н Ашур (Лига арабских государств) (говорит по-арабски): Я благодарен за возможность выступить в Ассамблее. Я хотел бы также высоко оценить инициативу правительства Королевства Марокко и позитивный отклик Генеральной Ассамблеи на призыв Танжерской декларации 1994 года посвятить возобновленную пятидесятую сессию Ассамблеи вопросу государственного управления и развития. Накопленный мировой опыт за последние пять десятилетий доказал, что управление является одним из ключевых элементов, а возможно и самым важным элементом в процессе развития.

Арабская организация по административному развитию (АРАДО), которую я имею честь представлять, провела в ноябре 1995 года заседание своей ассамблеи на уровне министров в целях подготовки к участию в этой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи и обсуждения документа, подготовленного Группой экспертов по вопросам государственного управления и финансов. Министры согласились с тем, что нашей Организации необходимо подготовить документ, в котором будут выражены общие мнения арабских стран в отношении темы этой возобновленной сессии.

В этой связи я хотел бы обратить внимание на некоторые наиболее важные моменты, содержащиеся в этом документе, который был распространен под условным обозначением А/50/918, и кратко обобщить потребности и приоритеты арабских стран в области укрепления потенциала государственного управления в целях поддержки развития.

Приоритеты и потребности арабского региона, которому Организация Объединенных Наций должна уделять больше внимания и оказывать более широкую поддержку, можно обобщить следующим образом. Во-первых, имеется необходимость повысить институциональный потенциал при выработке стратегии развития и управления. Больше всего это требуется в канцеляриях поддержки кабинета и в канцеляриях министров по делам экономики, государственных финансов, в губернаторских управлениях и институтах частного сектора. Этот процесс будет включать создание центров поддержки принятия решений и укрепление этих центров там, где они уже созданы, а также укрепление потенциала учреждений, отвечающих за реализацию стратегий и программ развития в дополнение к тем организациям и группам, которые

представляют частный сектор и гражданское общество. Такие шаги будут содействовать расширению их участия в выработке политики и в процессах реализации, а также в укреплении их способности осуществлять контроль и проводить последующие меры по выполнению этих программ развития.

Во-вторых, имеется необходимость в оказании помощи правительствам в рационализации и разработке структур, функций и рабочих процедур государственных учреждений. Помощь также необходима для улучшения показателей деятельности и укрепления системы отчетности посредством уделения большего внимания качеству и эффективности государственных услуг и производительности, а также продуктивного использования имеющихся ресурсов.

Важно укреплять потенциал структур местного правительства, поскольку они более всего приближены к потребностям граждан и поэтому могут эффективно взаимодействовать с ними.

В-четвертых, столь же важным является укрепление потенциала системы отправления правосудия с точки зрения людских ресурсов, оборудования и информационных систем. Эффективные процессы урегулирования споров улучшают инвестиционный климат и деятельность частного сектора.

В-пятых, важно создавать и развивать потенциал административных учреждений в области развития и изменить структуру их ролей, с тем чтобы можно было обеспечить необходимую поддержку на всех уровнях государства и внедрить и эффективно применить в государственных учреждениях систему управления качеством работы.

В-шестых, необходимо уделить особое приоритетное внимание восстановлению потенциала правительства в некоторых странах региона, которые пострадали от конфликтов и вооруженной борьбы, в частности Сомали, Ливану и Палестине, с тем чтобы дать им возможность управлять программами развития в эпоху мира и стабильности.

Мне приятно отметить, что всем этим потребностям уделяется внимание в 10 конкретных проектах, подробно изложенных в представленном Генеральной Ассамблее документе АРАДО. Этими

проектами будут руководствоваться усилия правительств арабских государств, их институтов, учреждений Организации Объединенных Наций и других международных учреждений в удовлетворении их приоритетных потребностей.

Арабская организация по административному развитию также высоко оценивает и поддерживает рекомендации и предложения Группы экспертов, усилия Программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов и доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи. АРАДО, в частности, поддерживает рекомендации, представленные Группой экспертов на заседании, проходившем в этом зале 11 и 12 апреля 1996 года, а также инициативу правительства Королевства Марокко по представлению проекта резолюции, которую выдвинул на первом заседании этой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи министр Марокко Его Превосходительство г-н Мессауд Мансури.

Наша Организация хотела бы представить на рассмотрение Ассамблеи некоторые дополнительные предложения и рекомендации. Если говорить кратко, то важно, во-первых, укрепить роль учреждений Организации Объединенных Наций, которые отвечают за развитие и проведение административной реформы. Мы в особенности подчеркиваем роль Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления ввиду их способности предоставить эффективную поддержку программам институционального развития и постепенно приспособлять их программы к меняющимся стратегическим условиям и необходимости устойчивого развития.

Во-вторых, важно, чтобы эти учреждения Организации Объединенных Наций в областях развития и административной реформы более эффективно взаимодействовали с региональными органами, которым более близки потребности, приоритеты и обстоятельства региона. Они могут "поставить диагноз" проблем в своих соответствующих регионах и конкретно наметить наиболее подходящие практические меры. Они также располагают своей сетью местных экспертов, которые способны создать местный потенциал. При условии надлежащей поддержки взаимодействие с такими учреждениями может привести к созданию

региональных потенциалов, которые в конечном итоге уменьшат зависимость от международных институтов.

В-третьих, не менее важным для Организации Объединенных Наций и других международных и двусторонних учреждений является развитие партнерства с соответствующими учреждениями в странах-получателях. Такие отношения партнерства облегчили бы обмен опытом и разделение ответственности между ними. Имеется реальная необходимость выработать новую модель отношений между донорами и получателями в целях укрепления местных и национальных потенциалов для дальнейшего саморазвития, извлечения уроков из накопленного опыта и проведения постоянной оценки, а также определения степени совершенства, достигнутого в деятельности намеченных институтов.

Существует также необходимость эффективной координации программ, осуществляемых учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными и двусторонними учреждениями в областях экономической реформы и административного развития, с тем чтобы добиться более четкой координации между ними в их отношениях со странами-получателями и в процессе обмена опытом с ними.

В заключение я хотел бы внести предложение: для достижения целей этой возобновленной сессии Ассамблеи можно создать постоянный форум с целью выявления и распространения наиболее эффективных практических методов управления и опыта, а также облегчения обмена опытом между государствами. Такой форум должен накапливать, контролировать и анализировать предпринятые инициативы или проводимые в различных странах программы в порядке осуществления резолюций, которые будут приниматься Генеральной Ассамблеей. Результаты должны быть включены в доклад по вопросу реального осуществления реформы системы управления в поддержку развития на глобальном уровне, который, к примеру, будет издаваться каждые два года.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.